



BOSCH



Registrirajte
svojo novo
napravo na MyBosch
in takoj izkoristite
brezplačne ugodnosti:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Pralni stroj

WAW28590BY

sl Navodila za uporabo in namestitev

Vaš nov pralni stroj

Odločili ste se za pralni stroj znamke Bosch.

Prosimo, vzemite si nekaj minut za branje teh navodil in spoznajte prednosti svojega pralnega stroja.

Da zadostimo visokim težnjam po čim boljši kakovosti znamke Bosch, pri vsakem stroju, preden zapusti tovarno, temeljito preverimo, ali sta njegovo stanje in delovanje brezhibna.

Nadaljnje informacije in izbor naših izdelkov, dodatne opreme in nadomestnih delov najdete na naši spletni strani www.bosch-home.com ali pa se obrnite na našo servisno službo.

Če navodila za namestitev in uporabo opisujejo več različic stroja, so razlike med njimi na ustreznih mestih tudi označene.



Pralni stroj namestite šele potem, ko ste prebrali ta Navodila za namestitev in uporabo!

Pravila za prikaze

⚠ Opozorilo!

Ta kombinacija simbola in opozorila nakazuje morebitno nevarno situacijo. Neupoštevanje tega opozorila lahko privede do smrti ali poškodb.

Pozor!

To opozorilo nakazuje morebitno nevarno situacijo. Neupoštevanje lahko privede do materialne škode ali onesnaženja okolja.

Opomba / nasvet

Opombe za optimalno rabo aparata / uporabne informacije.

1. 2. 3. / a) b) c)

Postopki so ponazorjeni s številkami ali črkami.

■ / -

Naštevavanja so ponazorjena s kvadratom ali alinejo.

Kazalo

 Namen uporabe	5	 Pralno sredstvo	28
 Varnostna navodila	6	Pravilna izbira pralnega sredstva	28
Otroci/odrasli/hišni ljubljenci	6	Privarčevanje energije in pralnega sredstva	28
Namestitev	7	 Pregled programov	29
Delovanje	9	Programi na izbirnem stikalu programov	29
Čiščenje/vzdrževanje	10	Škrobljenje	34
 Varovanje okolja	12	Barvanje/Razbarvanje	34
Embalaza/odslužen stroj	12	Namakanje	34
Navodila za varčevanje	12	 Prednastavitve programa	35
 Namestitev in priključitev	13	Temperatura	35
Obseg dostave	13	Število vrtljajev ožemanja	35
Varnostni napotki	14	Končano čez	35
Površina za namestitev	14	 Dodatne programske nastavitve	36
Namestitev stroja na podstavek ali leseni brunasti površini	14	SpeedPerfect 	36
Postavitev na podest s predalom	14	EcoPerfect 	36
Podgradnja/vgradnja v kuhinjsko nišo	15	Predpranje	36
Odstranjevanje transportnih varoval	15	Power rinse	36
Dolžine cevi in kablov	16	Za enosta.likanje	36
Dotok vode	17	Madeži	36
Odvod vode	18	 Upravljanje stroja	37
Izravnava	19	Priprava pralnega stroja	37
Električni priključek	20	Vklop stroja/izbira programa	37
Pred prvim pranjem	21	Nalaganje perila v boben	37
Transport	22	Polnjenje in doziranje pralnega in negovalnega sredstva	38
 Na kratko o najvažnejšem	23	Sprememba prednastavitev programa	39
 Spoznajte svoj stroj	24	Izbira dodatnih programskih nastavitev	39
Pralni stroj	24	Zagon programa	39
Upravljalni pult	25	Varovalo za otroke	40
Prikazovalno polje	26	Dodatno nalaganje perila	40
 Perilo	27	Sprememba programa	40
Priprava perila	27	Prekinitev programa	40
Razvrščanje perila	27	Konec programa pri zaustavitvi izpiranja	41
		Konec programa	41

Odstranjevanje perila/izključitev stroja 41

 **Nastavitve stroja** 42

Aktiviranje nastavitvenega načina . . . 42

Sprememba glasnosti zvočnega signala 42

Vklop/izklop samodejnega izklopa stroja 42

Vklop/izklop signala za nego bobna 42

Končanje nastavitvenega načina . . . 42

 **Senzorika** 43

Količinska avtomatika 43

Sistem za nadzor neuravnoteženosti 43

Aquasensor 43

 **Čiščenje in vzdrževanje** 44

Ohišje stroja/upravljalni pult 44

Pralni boben 44

Odstranjevanje vodnega kamna . . . 44

Predal za pralno sredstvo in njegovo ohišje 45

Črpalka za pralno raztopino je zamašena, odmaševanje v sili 45

Odtočna cev na sifonu je zamašena 46

Sito v dovodu vode je zamašeno. . . 46

 **Kaj storiti ob motnjah?** 47

Sprostitev v sili. 47

Opombe v prikazovalnem polju . . . 48

Kaj storiti ob motnjah? 49

 **Servisna služba** 51

 **Vrednosti porabe** 52

Poraba električne energije in vode, trajanje programa in preostala vlaga za glavne programe. 52

Preizkusni programi učinkovanja za bombažne tkanine 53

 **Tehnični podatki** 53

 **Garancija Aquastop** 54



Namen uporabe

- Aparat je namenjen izključno osebni gospodinjski rabi.
- Aparata ne nameščajte in ne uporabljajte na mestu, kjer bi bil lahko izpostavljen zmrzali, in/ali na prostem. Če voda, ki je ostala v aparatu, zamrzne, obstaja nevarnost poškodb aparata. Če zamrznejo cevi, lahko razpokajo/počijo.
- Aparat uporabljajte zgolj za pranje perila v gospodinjstvu (kosi perila, primerni za strojno pranje, in volneni kosi perila za ročno pranje, upoštevajte etiketo na izdelku). Uporaba aparata v druge namene ni v skladu z namenom uporabe in je prepovedana.
- Aparat je primeren za uporabo z vodo iz vodovoda ter običajnimi sredstvi za pranje in nego (primerni morajo biti za uporabo v pralnih strojih).
- Ta aparat je namenjen uporabi na območjih do največ 4000 metrov nadmorske višine.

Pred vklopom aparata:

Preverite, da aparat ni vidno poškodovan. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan. V primeru težav se obrnite na specializiranega trgovca ali na pooblaščen servis.

Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in namestitev ter vso ostalo dokumentacijo, priloženo aparatu.

Shranite dokumentacijo za poznejšo uporabo ali morebitnega naslednjega lastnika aparata.

Varnostna navodila

Naslednje varnostne informacije in opozorila so namenjena preprečevanju poškodb in materialne škode v vaši okolici.

Pri namestitvi, čiščenju in uporabi aparata vseeno ravnajte previdno in upoštevajte previdnostne ukrepe.

Otroci/odrasli/hišni ljubljenci

Opozorilo **Življenjska nevarnost!**

Otroci in ljudje, ki niso sposobni oceniti tveganj, povezanih z uporabo aparata, se lahko poškodujejo ali znajdejo v življenjski nevarnosti. Zato upoštevajte:

- Otroci, starejši od 8 let, in ljudje z omejenimi telesnimi, senzoričnimi in duševnimi sposobnostmi oz. ljudje, ki nimajo dovolj izkušenj in znanja, lahko aparat uporabljajo le, kadar so pod nadzorom ali v primeru, da so bili poučeni o varni uporabi aparata in so razumeli morebitna tveganja pri uporabi aparata.
- Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata.

- Otroci, mlajši od 3 let, in hišni ljubljenci se ne smejo približevati aparatu.
- Aparata ne pustite nenadzorovanega, kadar se v njegovi bližini zadržujejo otroci ali drugi ljudje, ki niso zmožni oceniti tveganja.

Opozorilo **Življenjska nevarnost!**

Otroci se lahko zaklenejo v aparat in se tako znajdejo v življenjski nevarnosti.

- Aparata ne namestite za vrata, saj lahko ta ovirajo vrata aparata ali onemogočijo njihovo popolno odpiranje.
- Ko se življenjska doba aparata izteče, izvalcite omrežni vtič iz vtičnice, **preden** odrežete priključni kabel. Nato uničite ključavnico na vratih aparata.

Opozorilo **Nevarnost zadušitve!**

Otroci se lahko med igro z embalažo/folijo ali drugimi deli embalaže zapletejo vanje oz. si jih povežejo na glavo in se zadušijo.

Otrokom ne dovolite v bližino embalaže, folije in drugih delov embalaže.

⚠ Opozorilo**Nevarnost zastrupitve!**

Če zaužijete pralno ali negovalno sredstvo, se lahko zastrupite.

Če ga nehote zaužijete, poiščite zdravniško pomoč. Pralna in negovalna sredstva hranite zunaj dosega otrok.

⚠ Opozorilo**Nevarnost opeklin!**

Ko perete pri visokih temperaturah, se steklo v vratih aparata segreje.

Otrokom preprečite dotikanje vrat aparata, ko so ta vroča.

⚠ Opozorilo**Draženje oči/kože!**

Stik s pralnimi ali negovalnimi sredstvi lahko povzroči draženje oči/kože.

Če pridejo oči/koža v stik s pralnim/negovalnim sredstvom, jih temeljito izperite. Pralna in negovalna sredstva hranite zunaj dosega otrok.

Namestitev**⚠ Opozorilo****Nevarnost električnega udara/
požara/materialne škode/
poškodb aparata!**

Napačna namestitev aparata je lahko nevarna. Poskrbite za naslednje:

- Napetost omrežja v električni vtičnici mora biti enaka nazivni napetosti, navedeni na aparatu (tipska ploščica). Priključne vrednosti in moč varovalke so navedene na tipski ploščici.
- Omrežni vtič se mora prilegati varnostni vtičnici, ozemljitev pa mora biti pravilno nameščena.
- Napeljava mora imeti ustrezen prerez.
- Omrežna vtičnica mora biti vedno dosegljiva. Če to ni mogoče, je treba zagotoviti skladnost z varnostnimi predpisi tako, da se v fiksno napeljavo vgradi stikalo (vsepolno izklopno stikalo) v skladu s predpisi o električni napeljavi.
- Če uporabljate zaščitno stikalo na diferenčni tok, uporabite stikalo, ki je označeno z . Le ta oznaka zagotavlja, da zaščitno stikalo izpolnjuje vse zahtevane predpise.

Opozorilo

Nevarnost električnega udara/ požara/materialne škode/ poškodb aparata!

Če je priključni kabel aparata spremenjen ali poškodovan, lahko to pripelje do električnega udara, kratkega stika ali požara zaradi pregretja. Priključni kabel ne sme biti zavozlan, zmečkan ali predelan. Prav tako ne sme priti v stik z virom toplote.

Opozorilo

Nevarnost požara/materialne škode/poškodb aparata!

Uporaba podaljškov in razdelilnikov lahko zaradi pregretja ali kratkega stika povzroči požar. Aparat neposredno povežite z ozemljeno vtičnico, ki je bila pravilno nameščena. Ne uporabljajte podaljškov, razdelilnikov ali večsmernih razdelilnikov.

Opozorilo

Nevarnost poškodb/materialne škode/poškodb aparata!

- Aparat se med delovanjem lahko trese ali premika, kar lahko povzroči poškodbe oz. materialno škodo. Aparat postavite na čisto, ravno in trdno površino. Uravnajte ga z vodovodno tehtnico in vrtljivimi nogami.

- Če primete za izstopajoče dele aparata (npr. vrata aparata), da bi aparat dvignili ali premaknili, se lahko ti deli odlomijo in povzročijo poškodbe. Ne uporabljajte izstopajočih delov aparata za premikanje aparata.

Opozorilo

Nevarnost poškodb!

- Aparat je zelo težak. Če ga dvignete, se lahko poškodujete. Aparata ne dvigajte sami.
- Aparat ima ostre robove, na katerih si lahko porežete roke. Ne prijemajte aparata za ostre robove. Ko dvigate aparat, uporabite zaščitne rokavice.
- Če cevi in priključnega kabla ne napeljete pravilno, se lahko ob njih spotaknete in se poškodujete. Cevi in kable speljite tako, da se ob njih ne boste spotaknili.

Pozor!**Materialna škoda/poškodbe aparata**

- Če je vodni tlak previsok ali prenizek, aparat ne bo pravilno deloval. To lahko tudi povzroči materialno škodo ali poškodbe aparata. Vodni tlak v dovodu vode mora znašati najmanj 100 kPa (1 bar) in ne sme preseči 1000 kPa (10 bar).
- Če so vodovodne cevi predelane ali poškodovane, lahko pride do materialne škode ali poškodb aparata. Vodovodne cevi ne smejo biti zavozlane, zmečkane, predelane ali prerezane.
- Uporaba cevi drugih znamk za povezavo aparata z vodovodom lahko povzroči materialno škodo ali poškodbe aparata. Uporabite zgolj cevi, ki so priložene aparatu, ali originalne nadomestne cevi.

- Aparat je med transportom zavarovan s transportnimi varovali. Če transportnih varoval pred uporabo aparata ne odstranite, lahko poškodujejo aparat. Pomembno je, da pred prvo uporabo aparata v celoti odstranite vsa transportna varovala. Transportna varovala hranite ločeno. Če želite aparat premestiti, ponovno namestite transportna varovala, da preprečite poškodbe med transportom.

Delovanje** Opozorilo****Nevarnost eksplozije/požara!**

Kosi oblačil, ki so bili obdelani s čistilnimi sredstvi na osnovi topil, na primer z raztopino za odstranjevanje madežev/čiščenje, lahko v bobnu povzročijo eksplozijo. Perilo temeljito izperite z vodo, preden ga perete v stroju.

 Opozorilo**Nevarnost zastrupitve!**

Čistila, ki vsebujejo topila, npr. čistilne raztopine, lahko povzročijo nastanek strupenih plinov.

Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila.

Opozorilo

Nevarnost poškodb!

- Če se oprete ali usedete na vrata aparata, ko so ta odprta, se lahko aparat prevrne, kar lahko povzroči poškodbe.
Ne opirajte se na vrata aparata, ko so ta odprta.
- Če splezate na aparat, se lahko delovna površina zlomi, kar lahko povzroči poškodbe.
Ne plezajte na aparat.
- Če segate v boben, ko se ta še vrti, si lahko poškodujete roke.
Počakajte, da se boben neha vrteti.

Opozorilo

Nevarnost opeklin!

Če perete pri visokih temperaturah, obstaja možnost oparin ob stiku z vročo pralno raztopino (npr. pri izčrpavanju vroče pralne raztopine v umivalnik).
Ne segajte v vročo pralno raztopino.

Opozorilo

Draženje oči/kože!

Če med delovanjem aparata odprete predal za pralno sredstvo, lahko pralno ali negovalno sredstvo brizgne iz predala.
Če pridejo oči/koža v stik s pralnim/negovalnim sredstvom, jih temeljito izperite. Če ga

nehote zaužijete, poiščite zdravniško pomoč.

Pozor!

Materialna škoda/poškodbe aparata

- Če količina perila v aparatu preseže največjo količino perila, aparat lahko ne bo deloval pravilno ali pa lahko pride do materialne škode oz. poškodb aparata.
Ne prekoračite največje količine perila za suho perilo.
Upoštevajte največje količine perila za dane programe.
→ *Stran 29*
- Če v aparat nalijete napačno količino pralnega ali čistilnega sredstva, lahko to povzroči materialno škodo ali poškodbe aparata.
Pralna sredstva/izdelke za nego/čistilna in mehčalna sredstva uporabljajte v skladu s proizvajalčevimi navodili.

Čiščenje/vzdrževanje

Opozorilo

Življenjska nevarnost!

Aparat deluje na električno napetost. Pri stiku s komponentami, ki so pod napetostjo, lahko pride do nevarnosti električnega udara. Zato upoštevajte:

- Izklopite aparat. Izključite aparat iz električnega omrežja (izvlecite vtič).

- Omrežnega vtiča nikdar ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Ko vlečete omrežni vtič iz vtičnice, vedno primite za vtič in nikdar za kabel, saj bi tako lahko poškodovali kabel.
- Na aparatu ali njegovih funkcijah ne izvajajte tehničnih sprememb.
- Popravila in druga dela na aparatu lahko izvajajo samo naši pooblaščenji servisi ali električarji. Isto velja za menjavo priključnega kabla (kadar je to potrebno).
- Nadomestne priključne kable lahko naročite na našem pooblaščenem servisu.

Opozorilo

Nevarnost zastrupitve!

Čistila, ki vsebujejo topila, npr. čistilne raztopine, lahko povzročijo nastanek strupenih plinov.

Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila.

Opozorilo

Nevarnost električnega udara/materialne škode/poškodb aparata!

Če vlaga vdre v aparat, lahko pride do kratkega stika.

Aparata ne čistite s tlačnim ali parnim čistilnikom, cevjo ali brizgalko.

Opozorilo

Nevarnost poškodb/materialne škode/poškodb aparata!

Uporaba nadomestnih delov in pribora drugih znamk je nevarna in lahko povzroči poškodbe, materialno škodo ali poškodbe aparata.

Iz varnostnih razlogov uporabljajte zgolj originalne nadomestne dele in pribor.

Pozor!

Materialna škoda/poškodbe aparata

Pralna sredstva in sredstva za predhodno obdelavo perila (npr. sredstva za odstranjevanje madežev, razpršila pred pranjem itd.) lahko ob dotiku poškodujejo površino aparata. Zato upoštevajte:

- Ne dovolite, da bi ta sredstva prišla v stik s površino aparata.
- Aparat čistite samo z vodo in mehko, vlažno krpo.
- Takoj odstranite ostanke pralnega sredstva, razpršil in druge ostanke.



Varovanje okolja

Emblaža/odslužen stroj



Ovojnino reciklirajte primerno in prijazno okolju.

Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

Navodila za varčevanje

- Izkoristek največje količine perila za pranje glede na vsak program. Pregled programov → *Stran 29*
- Pranje normalno umazanega perila brez predpranja.
- Pri rahlo do normalno umazanem perilu privarčujte energijo in pralno sredstvo. → *Stran 28*
- Razpoložljive temperature veljajo za oznake za nego na tkaninah. Temperature v pralnem stroju se lahko razlikujejo od navedenih, da se zagotovi optimalna kombinacija varčevanja z energijo in dobrega rezultata pranja.
- **Podatki o porabi energije in vode:**
→ *Stran 26*
Prikazi podajajo informacije o relativni porabi energije oz. vode pri izbranih programih. Več kontrolnih luč kot je prižganih, večja je poraba. Tako lahko primerjate porabo programov pri izbiri različnih programskih nastavitvev ter se po možnosti odločite za programsko

nastavitev, ki zagotavlja večji prihranek energije in vode.

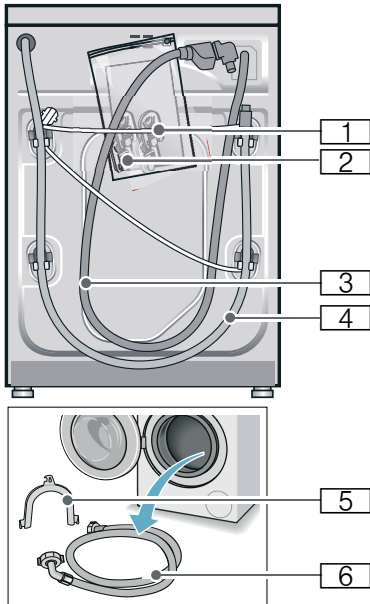
- **Način varčevanja z energijo:**
Osvetlitev prikazovalnega polja ugasne po nekaj minutah, utripa tipka $\triangleright 00$. Za aktiviranje osvetlitve pritisnite poljubno tipko. Način varčevanja z energijo se ne aktivira, če poteka program.
- **Avtomatski izklop:** če stroja daljši čas ne upravljate, se pred zagonom programa in po izvedenem programu stroj avtomatsko izključi, da s tem privarčujete energijo. Za ponovni vklop ponovno pritisnite na tipko za glavno stikalo. Vklp/izklop funkcije → *Stran 42*
- Če perilo na koncu sušite v sušilnem stroju, izberite število vrtljajev pri ožemanju v skladu z navodili proizvajalca sušilnega stroja.



Namestitev in priključitev

Obseg dostave

Opomba: Preverite, da na stroju ni poškodb, ki so nastale med transportom. Poškodovanega stroja ne zaganjajte. Pri reklamacijah se obrnite na trgovca, kjer ste stroj kupili, ali pa na našo servisno službo. → *Stran 51*



- 1 Omrežni vod
 - 2 Vreča:
 - Navodila za uporabo in namestitev
 - Seznam servisnih služb*
 - Garancija*
 - Pokrovi za odprtine po odstranitvi transportnih varoval
 - Adapter s tesnilno ploščico 21 mm = 1/2" na 26,4 mm = 3/4" *
 - 3 Cev za dovod pri modelu Aquastop
 - 4 Cev za odvod vode
 - 5 Držalo za pritrditev cevi za odvod vode*
 - 6 Cev za dovod vode pri modelih Standard/Aqua-Secure
- * odvisno od modela

Dodatno boste pri priključitvi cevi za odvod vode na lasten sifon potrebovali cevno objemko \varnothing 24 - 40 mm (v trgovini s tehničnim blagom).

Uporabna orodja

- Libela za izravnavo
- Vijačni ključ z:
 - SW13 za odvijanje transportnih varoval in
 - SW17 za izravnavo nog stroja

Varnostni napotki

Opozorilo

Nevarnost poškodb!

- Pralni stroj je zelo težek. Med transportom/dviganjem pralnega stroja bodite previdni.
- Ob privzdigovanju stroja z oprijemanjem na izstopajočih delih (npr. vrata) se lahko ti deli odlomijo in povzročijo nastanek poškodb. Pralnega stroja ne vzdigujte na odstopajočih delih.
- Z nestrokovnim polaganjem cevi ali električnih kablov obstaja nevarnost spotaknitve in poškodb. Cevi in vode položite tako, da ne nastane nevarnost spotikanja.

Pozor!

Okvare na stroju

Zamrznjene cevi se lahko pretrgajo/počijo.

Pralnega stroja ne nameščajte zunaj ali v območju, kjer lahko zmrzuje.

Pozor!

Poškodbe zaradi vode

Priključne točke cevi za dotok in odtok vode so pod visokim vodnim tlakom. Za preprečitev puščanja vode ali nastanka škode zaradi vode je treba nujno upoštevati navodila v tem poglavju.

Opombe

- Dodatno k tem opombam veljajo tudi posebni predpisi pristojnih podjetij za dobavo vode in električne energije.
- V primeru dvoma naj vam stroj namesti strokovnjak.

Površina za namestitev

Opomba: Stabilnost stroja je pomembna zato, da se pralni stroj ne začne premikati!

- Površina za namestitev mora biti trdna in ravna.
- Mehke podlage niso primerne za namestitev.

Namestitev stroja na podstavek ali leseni brunasti površini

Pozor!

Okvare na stroju

Pri ožemanju se lahko pralni stroj začne premikati in se lahko prevrne ali pade s podstavka.

Noge stroja nujno pritrdite z držalnimi vezmi.

Naročilna št. WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Opomba: Pri podlagah iz lesenih tramov postavite pralni stroj:

- po možnosti v kot,
- na vodoodporno leseno ploščo (min. 30 mm debelo), ki je trdno privita na tleh.

Postavitev na podest s predalom

Naročilna št. za podest: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Podgradnja/vgradnja v kuhinjsko nišo

⚠ Opozorilo **Življenjska nevarnost!**

Pri dotiku delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara. Ne odstranite pokrova stroja.

Opombe

- Potrebujete širino niše 60 cm.
- Pralni stroj postavite samo pod neprekinjeno delovno ploščo, ki je trdno povezana s sosednjim pohištvo.

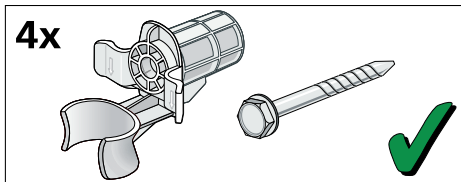
Odstranjevanje transportnih varoval

Pozor!

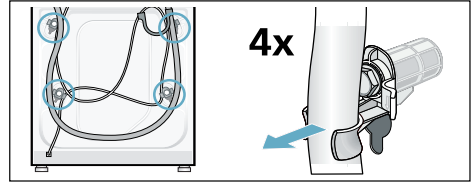
Okvare na stroju

- Stroj je za transport zaščiten s transportnimi varovali. Če transportna varovala pred obratovanjem ne odstranite, se lahko deli stroja, npr. boben, poškodujejo. Pred prvo uporabo stroja nujno odstranite vsa 4 transportna varovala. Transportna varovala shranite.
- Za zaščito stroja pred okvarami zaradi poznejšega transporta, vgradite v stroj pred transportom transportna varovala.

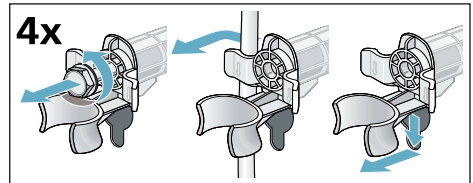
Opomba: Shranite vijake in tulce.



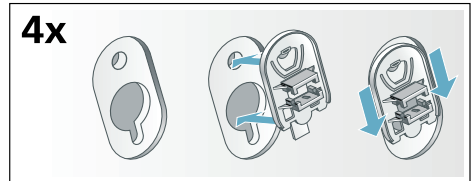
1. Vzemite cevi iz držal.



2. Vse 4 vijake transportnih varoval odvijte z vijačnim ključem dim. 13 in jih odstranite. Odstranite tulce. Pri tem električni kabel snemite z držal.

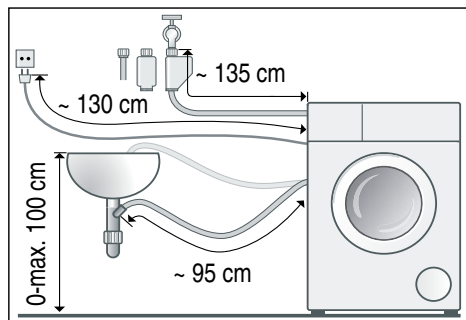


3. Namestite pokrove. Pokrove fiksno zaprite, tako da pritisnete na zaskočne sponke.

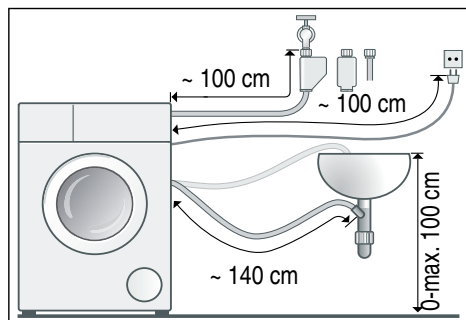


Dolžine cevi in kablov

■ Priključitev na levi strani



■ Priključitev na desni strani



Nasvet: Dobavljivo v trgovinah z belo tehniko/pri servisni službi:

- podaljšek za cev Aquastop oz. za dovod hladne vode (pribl. 2,50 m); naročilna št. WM Z2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0
- daljša dovodna cev (pribl 2,20 m) je na voljo za standardni model; številka posameznega dela za službo za stranke: 00353925

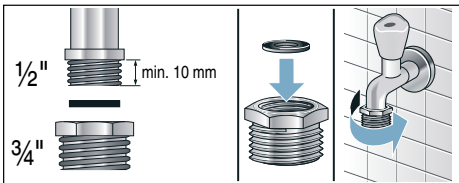
Dotok vode

Opozorilo **Življenjska nevarnost!**

Pri dotoku delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara. Varnostni ventil Aquastop ne potaplja v vodo (vsebuje električni ventil).

Opombe

- Pralni stroj zaganjajte samo s hladno pitno vodo.
 - Stroja ne priključujte na mešalno baterijo netlačnega grelnika vode.
 - Uporabite samo dobajeno dovodno cev ali dovodno cev, ki ste jo kupili v trgovini s tehničnim materialom, ne uporabite rabljenih dovodnih cevi.
 - Dovodno cev ne prepogibajte ali stiskajte.
 - Ne spreminjajte dovodne cevi (krajšanje, prerez), saj se tako ne zagotavlja več trdnosti.
 - Vijalne zveze privijte le z roko. Če vijalno zvezo z orodjem (kleščami) preveč zategnete, lahko poškodujete navoje.
 - Pri priključitvi na pipo $21\text{ mm} = \frac{1}{2}''$ najprej namestite adapter* s tesnilno ploščico $21\text{ mm} = \frac{1}{2}''$ na $26,4\text{ mm} = \frac{3}{4}''$.
- * dobavljivo glede na model



optimalen vodni tlak v vodnem omrežju

vsaj 100 kPa (1 bar)

maksimalno 1000 kPa (10 bar)

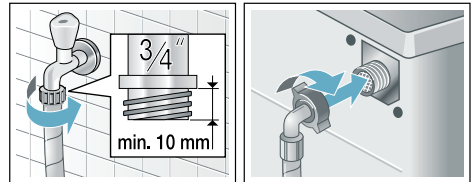
Pri odprti pipi za vodo teče najmanj 8 l/min.

Če ima dovod večji tlak, uporabite reducirni ventil.

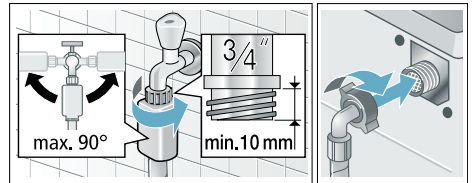
Priključek

Cev za dovod vode priključite na pipo za vodo ($26,4\text{ mm} = \frac{3}{4}''$) in na stroj (pri modelih z Aquastop ni potrebno, je že nameščeno):

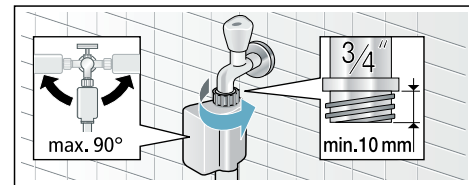
■ Model: **Standard**



■ Model: **Aqua-Secure**



■ Model: **Aquastop**



Opomba: Previdno odprite pipo in pri tem preverjajte tesnost na priključnih delih. Privitje je pod vodnim tlakom omrežja.

Odvod vode

Opozorilo **Nevarnost oparin!**

Pri pranju z visokimi temperaturami se lahko oparite pri dotiku z vročo pralno raztopino, npr. pri črpanju vroče pralne raztopine v umivalnik. Ne segajte z roko v vročo pralno raztopino.

Pozor! **Škoda zaradi vode**

Med črpanjem vode je odtočna cev pod vodnim tlakom in lahko zdrsne iz umivalnika ali s priključnega mesta. Odtočno cev pritrdite, da ne zdrsne iz umivalnika.

Pozor! **Poškodbe na aparatu/tkaninah**

Če se konec odtočne cevi potopi v izčrpano vodo, lahko posesa vodo nazaj v aparat in tako poškoduje aparat/tkanine.

Pazite na to, da:

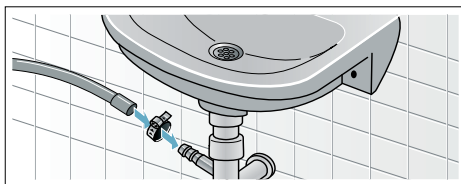
- zamašek umivalnika ne zapira odтока iz umivalnika.
- konec odtočne cevi ni potopljen v izčrpano vodo.
- voda odteka dovolj hitro.

Opomba: Odtočne cevi za vodo ne pregibajte ali je vzdolžno nategujte.

Priključek

■ **Odtok v sifon**

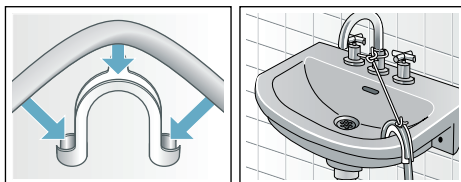
Priključno mesto mora biti zatesnjeno z objemko za cev, \varnothing 24–40 mm (iz specializirane trgovine).



■ **Odtok v umivalnik**

Odtočno cev pritrdite, da ne zdrsne iz umivalnika.

Koleno lahko kupite na pooblaščenem servisu: Številka dela 00655300



■ **Odtok v cev iz plastične mase z gumijasto objemko ali v odtočni kanal**

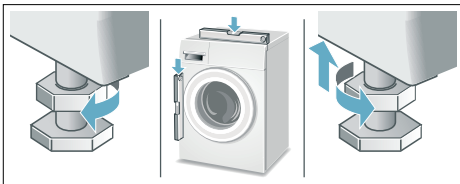


Izravnava

Izravnajte stroj s pomočjo libele.

Nastanek hrupa, vibracije in neželni premiki stroja so lahko posledice napačne namestitve in izravnave!

1. Protimatice sprostite z odvijanjem v desno z izvijačem SW 17.
2. Izravnanoost pralnega stroja lahko preverite z libelo in jo po potrebi popravite. Višino spremenite s pomočjo vrtenja noge stroja. Vse štiri noge morajo stati trdno na talni površini.
3. Protimatice vseh štirih nog stroja privijte z izvijačem SW 17 z roko proti ohišju. Ob tem noge trdno pridržite in ne spreminjajte višine.



Električni priključek

Opozorilo


Smrtna nevarnost!

Pri dotiku delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara.

- Priključnega vtiča nikdar ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Omrežni vod izvlecite vedno pri vtiču in nikdar za vod, saj se lahko tako poškoduje.
- Priključnega vtiča ne povlecite nikdar med delovanjem.

Upoštevajte naslednja navodila in zagotovite, da:

Opombe

- Sta omrežna napetost in podana napetost na stroju (tipska tablica) usklajeni.
Sta priključna napetost in potrebna vrednost varovalke podani na tipski tablici stroja.
- Priključite pralni stroj samo na izmenično napetost preko vtičnice, ki ima predpisane varnostne ozemljitvene kontakte.
- Omrežni vtič in vtičnica ustrezata eden drugi.
- Zadostuje prerez žil voda zadostuje.
- je ozemljitveni sistem nameščen po predpisih.
- Sme zamenjavo priključnega kabla (če je potrebna) izvesti samo strokovnjak za električna dela.
Nadomestni vod je dobavljiv pri servisni službi.
- Ne uporabite nobenih večkratnih vtičnic/razdelilnikov in podaljševalnih kablov.
- Je pri uporabi varnostnih stikalih za okvarni tok dovoljena samo ena vrsta stikala, ki ima naslednji znak .
Samo ta znak zagotavlja izpolnjevanje danes veljavnih predpisov.

- Je priključni vtič vedno dosegljiv. Če to ni mogoče, je treba zagotoviti skladnost z varnostnimi predpisi tako, da se v napeljavo vgradi stikalo (dvopolno izklopno stikalo) v skladu s predpisi o električni napeljavi.
- Omrežni vod ni prepognjen, stisnjen, spremenjen ali prerezan.
- Omrežni vod ni v stiku z nikakršnimi toplotnimi viri.

Pred prvim pranjem

Preden je pralni stroj zapustil tovarno, je bil temeljito preizkušen. Da odstranite morebitne ostanke preizkusne vode, prvič perite **brez** perila.


Opombe

- Pralni stroj **je treba strokovno postaviti in priključiti**. od → *Stran 13*
- Nikoli ne uporabljajte poškodovanega stroja. Obvestite servisno službo.

Pripravljala dela:

1. Preverite stroj.
2. S kontrolne plošče odstranite zaščitno folijo.
3. Priključite električni vtič.
4. Odprite vodno pipo.

Vključite program brez perila:

1. Vključite stroj.
 2. Zaprite vrata (ne nalagajte perila!)
 3. Nastavite program **Čiščenje bobna 90 °C**.
 4. Odprite predal za pralno sredstvo.
 5. V prekat **II** nalijte pribl. 1 liter vode.
 6. Pralni prašek napolnite v prekat **II**.
Opomba: Za preprečitev tvorbe pene uporabite le polovico količine, ki jo priporoča proizvajalec pralnega sredstva. Ne uporabljajte pralnih sredstev za volno ali občutljivo perilo.
 7. Zaprite predal za pralno sredstvo.
 8. Pritisnite tipko .
 9. Po koncu programa stroj izklopite.
- Vaš pralni stroj je zdaj pripravljen za uporabo.**

Transport

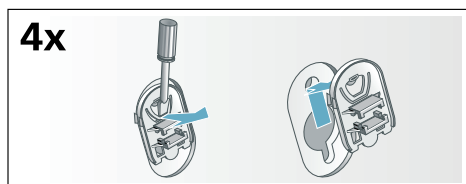
Npr. pri selitvi

Pripravljalna dela:

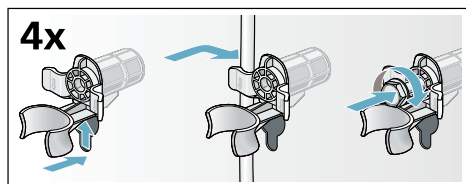
1. Zaprite pipo za vodo.
2. Znižajte vodni tlak v dovodni cevi:
→ *Stran 46*; očistite in počakajte – mrežica v dovodni cevi je zamašena
3. Pralni stroj odklopite z napetostnega omrežja.
4. Izpustite preostalo pralno raztopino:
→ *Stran 45*; očistite in počakajte – črpalka pralne raztopine je zamašena, odmaševanje v sili
5. Odmontirajte cevi.

Vgradnja transportnih varoval:

1. Snemite pokrov in ga shranite.
Po potrebi uporabite izvijač.



2. Vstavite vse 4 tulce.
Električni kabel pritrdite na držala.
Vstavite vijake transportnih varoval in jih zategnite z vijačnim ključem dim. 13.

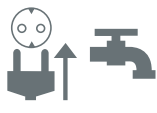
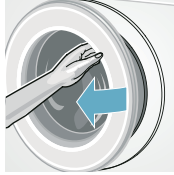





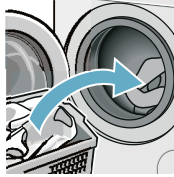

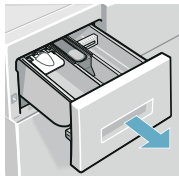



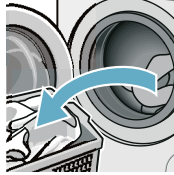





Pred ponovnim zagonom:

Opombe

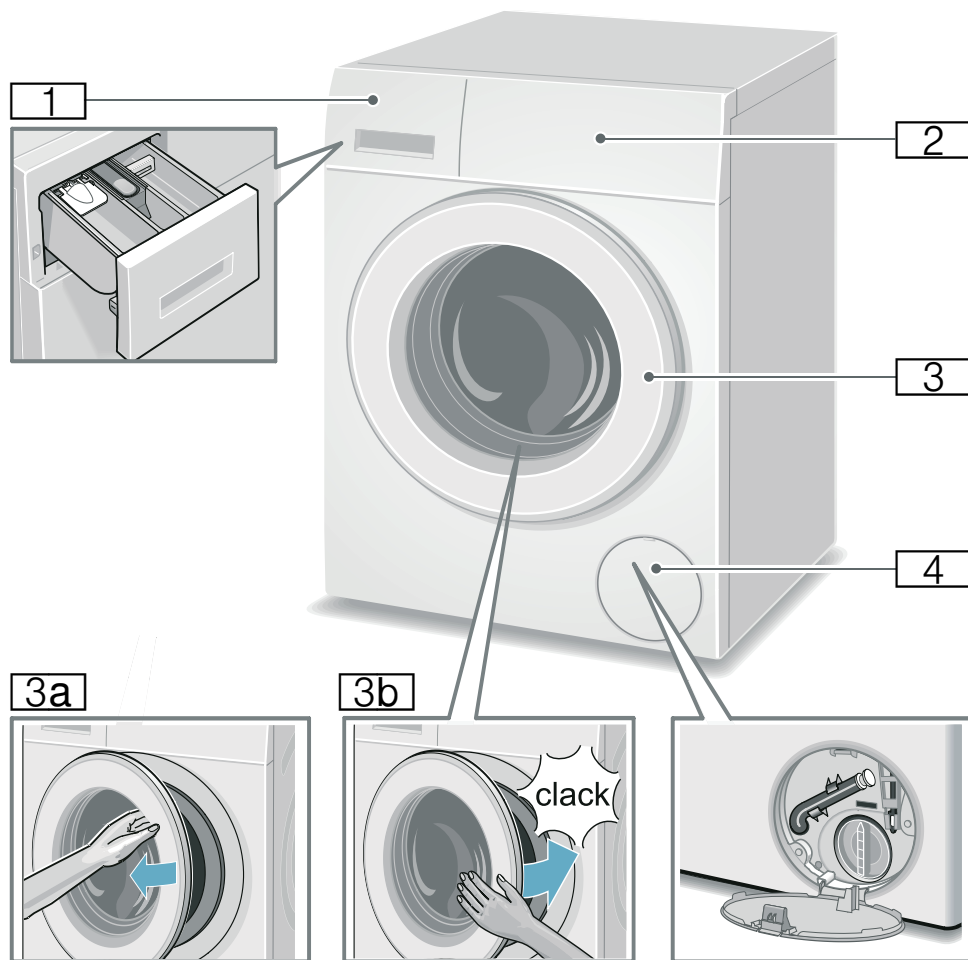
- **obvezno** odstranite transportna varovala!
- v prekat **II** nalijte pribl. 1 liter vode, izberite program **Izčrpavanje** in zaženite.
Tako boste preprečili, da bo pri naslednjem pranju pralno sredstvo steklo neuporabljeno v odtok.

Na kratko o najvažnejšem

1				
	<p>Izvalcite priključni vtič. Odprite pipo za vodo.</p>	<p>Odprite polnilno odprtino.</p>	<p>Za vklop pritisnite tipko .</p>	<p>Izberite program, npr. Bombaž.</p>
2				
	<p>Perilo razvrstite.</p>	<p>Upoštevajte maks. količino perila (glede na model) v prikazovalnem polju.</p>	<p>Perilo naložite.</p>	<p>Zaprte polnilno odprtino.</p>
3				
	<p>Napolnite pralno sredstvo.</p>	<p>Po potrebi spremenite prednastavitve programa in/ali izberite dodatne nastavitve.</p>	<p>Zaženite program.</p>	
4				
	<p>Konec programa</p>	<p>Odprite polnilno odprtino in vzemite perilo iz stroja.</p>	<p>Za izklop pritisnite tipko .</p>	<p>Zaprte vodno pipo (pri modelih brez funkcije Aquastop).</p>

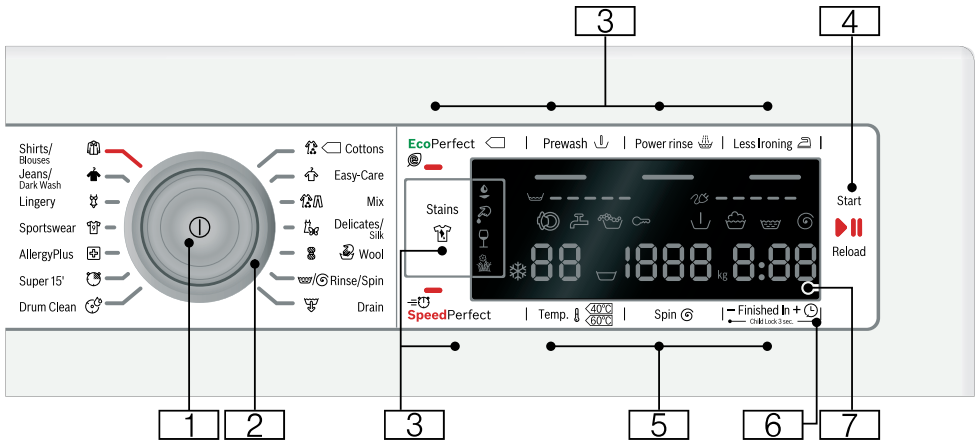
Spoznajte svoj stroj

Pralni stroj



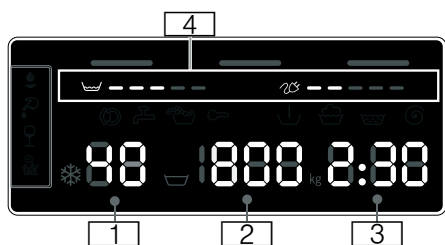
- 1** Predal za pralno sredstvo
→ *Stran 38*
- 2** Upravljalni pult/prikazovalno polje
- 3** Polnilna odprtina z ročajem
- 3a** Odpiranje polnilne odprtine
- 3b** Zapiranje polnilne odprtine
- 4** Servisna loputa

Upravljalni pult



- 1 Glavno stikalo**
za vklop/izklop pralnega stroja:
Pritisnite tipko ①.
- 2 Izbirno stikalo programa**
za izbiro programa.
Pregled programov → *Stran 29*
- 3 Dodatne programske nastavitve:**
→ *Stran 36*
 - SpeedPerfect (≡∞),
 - EcoPerfect (∞),
 - Predpranje (Prewash ↓),
 - Power rinse (Power rinse ⚡),
 - Za enosta.likanje (Less Ironing ⚡),
 - Madeži (Stains 🧴)
- 4 Tipka ▷|| za:**
 - vklop programa,
 - zaustavitev programa, npr. za dodajanje perila → *Stran 40*,
 - prekinitev programa → *Stran 40*
- 5 Sprememba prednastavitev programa:** → *Stran 35*
 - Temperatura (Temp. ™),
 - Število vrtljajev ožemanja (Spin ⦿),
 - Končano čez – čas (Finished In ⌚)
- 6 Varovalo za otroke**
(Child Lock 3 sec. (∞))
proti nenamernemu spreminjanju nastavljenih funkcij, aktiviranje/deaktiviranje:
V ta namen istočasno pritisnite tipke **Končano čez** (Finished In ⌚) + in - za pribl. 3 s. → *Stran 40*
- 7 Prikazovalnik** za prikaz nastavitev in podatkov. → *Stran 26*

Prikazovalno polje



Prednastavitve programa:

- 1 **Temperatura** v °C
* - 90 (* = hladno)
- 2 **Število vrtljajev ožemanja**
v vrt/min,
▽, 0 - 1600*;
* največje število obratov ožemanja je odvisno od izbranega programa in modela,
 - 0 = brez ožemanja, samo izčrpavanje → *Stran 35*,
 - ▽ = Konec med izpiranjem → *Stran 35*
- 3 **Končano čez -čas**
npr. 2:30;
Trajanje programa po izbiri programa v h:min (urah: minutah),
 - **Predizbira končnega časa**
1 - 24 h;
Konec programa po ...h (h=ure),
 - **Priporočilo glede količine perila**
npr. kg 8*;
* odvisno od izbranega programa
- 4 **Podatki o porabi energije in vode:** → *Stran 12*
 - ▽ = = = = =
Prikaz porabe vode,
 - ⚙ = = = = =
Prikaz porabe energije

dodatna navodila

🧴🧼👤👤 Madeži (Stains 🧴) → *Stran 36*

Potek programa:

▽	Predpranje
🧼	Pranje
🧺	Izpiranje
⚙	Ožemanje
- 0 -	Konec programa
▽	Konec programa pri funkciji Konec med izpiranjem
- P -	Prekinitiv, npr. za dodajanje perila

Vrata stroja:

🔒	Vrata stroja lahko odprete.
sveti	
🔒	po zagonu programa: vrata stroja niso pravilno zaprta.
utripa	

Vodna pipa:

🔒	Vodna pipa ni odprta, ni tlaka vode
sveti	
🔒	Tlak vode je prenizek (čas trajanja programa se lahko podaljša)
utripa	

Varovalo za otroke: → *Stran 40*

🔒	Varovanje otrok je aktivirano
sveti	
🔒	Varovalo za otroke je aktivirano, programsko stikalo nastavljeno
utripa	

Zaznavanje penjenja:

🧼	→ <i>Stran 39</i>
sveti	

Prikaz napake:

E: - -	→ <i>Stran 48</i>
--------	-------------------

Nastavitev signalov:

0 - 4	→ <i>Stran 42</i>
-------	-------------------

Samodejni izklop stroja:

On OFF	→ <i>Stran 12</i> , → <i>Stran 42</i>
--------	---------------------------------------



Perilo

Priprava perila

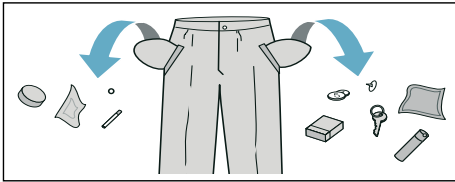
Pozor!

Poškodbe naprave/blaga

Tujki (npr. kovanci, sponke, igle, nohti) lahko poškodujejo perilo ali sestavne dele stroja.

Prosimo, upoštevajte naslednja navodila pri predhodni pripravi vašega perila:

- Izpraznite vse žepa perila.



- Pazite na kovinske dele (sponke, itd.) in jih odstranite.
- Občutljivo perilo (nogavice, modrčki, itd.) perite v mrežici/vrečki.
- Zadržge in prevleke zapnite.
- Iz žepov ali izza zagibov (manšet) skrtajte pesek.
- Pri zavesah odstranite kljukice ali pa jih perite v mreži ali vreči.

Razvrščanje perila

Perilo razvrščajte v skladu s proizvajalčevimi navodili za nego in podatki na etiketah, ob upoštevanju naslednjih značilnosti:

- Vrsta tkanine/vlaken
- Barva
 - Opomba:** Perilo se lahko obarva. Belo in pisano perilo perite ločeno. Novo pisano perilo pri prvem pranju perite posebej.
- Umazanost
 - Perilo enake stopnje umazanosti perite skupaj.

Nekaj primerov za stopnjo umazanosti si lahko ogledate pod → *Stran 28*

- **manj umazano:** brez predpranja, po potrebi izberite nastavitev **SpeedPerfect** =
- **običajno**
- **zelo umazano:** pranje manjše količine perila, izberite program s predpranjem
- **madeži:** madeže odstranite ali obdelajte dokler so še sveži. Najprej jih namočite z milnico brez drgnjenja. Nato kose perila operite z ustreznim programom. Zelo trdovratni in posušeni madeži pogosto izginejo šele po večkratnem pranju.

- Simboli na etiketah za nego
 - Opomba:** Vrednosti v simbolih pomenijo najvišjo dovoljeno temperaturo pranja.



primerno za običajno pranje; npr. program bombaž



potrebno je nežnejše pranje; npr. program preprosta nega



potrebno je še posebej nežno pranje; npr. s programom za občutljivo perilo/svilo



primerno za ročno pranje; npr. s programom za volno



Perila ne perite strojno.



Pralno sredstvo

Pravilna izbira pralnega sredstva

Za pravilno izbiro pralnega sredstva, temperature in obdelave perila je bistven našitek za vzdrževanje. → tudi www.sartex.ch

Na spletni strani www.cleanright.eu najdete tudi mnogo nadaljnjih uporabnih informacij o pralnih, negovalnih in čistilnih sredstvih za osebno uporabo.

- **Univerzalno pralno sredstvo z optičnimi posvetlitvami**
Primerno za perilo iz lana ali bombaža, ki ga je mogoče kuhati
Program: Bombaž / mrzlo - maks. 90 °C
- **Pralno sredstvo za barvano perilo brez belila in optičnih posvetlitev**
Primerno za barvno perilo iz lana ali bombaža
Program: Bombaž / mrzlo - maks. 60 °C
- **Pralno sredstvo za barvno/občutljivo perilo brez optičnih posvetlitev**
primerno za barvno perilo iz lahko negovanih vlaken, sintetiko
Program: Preprosta nega / mrzlo - maks. 60 °C
- **Pralno sredstvo za občutljivo perilo**
Primerno za občutljivo in fino tkanino, svila ali viskozo
Program: Občutljivo perilo/svila / mrzlo - maks. 40 °C
- **Pralno sredstvo za volno**
primerno za volno
Program: Volna / mrzlo - maks. 40 °C

Privarčevanje energije in pralnega sredstva

Pri lažje ali normalno onesnaženih tkaninah lahko privarčujete energijo (z znižanjem pralne temperature) in pralna sredstva.

Varčevanje	Umazanija/navodilo
Nižja temperatura in manjša količina pralnega sredstva glede na dozirno priporočilo	<p>manj umazano</p> <p>Ni opaziti onesnaženja in madežev. Oblačila so prevzela telesni vonj, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ lahka poletna/športna oblačila (nošena le nekaj ur) ■ majice, srajce, bluze (nošene največ 1 dan) ■ posteljnina in brisače za goste (uporabljeno 1 dan)
	<p>normalno umazano</p> <p>Vidna umazanija/ali vidnih je nekaj manjših madežev, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ majice, srajce, bluze (prepoteno, nošeno večkrat) ■ brisače, posteljnina (uporabljeno do 1 tedna)
	<p>Temperatura glede na negovalno etiketo in večja količina pralnega sredstva po priporočenem doziranju/močno umazano</p>



















Opomba: Pri doziranju pralnih, negovanih, pomožnih in čistilnih sredstev se nujno držite priporočil proizvajalcev teh sredstev in navodil.
→ *Stran 38*














Pregled programov




























Programi na izbirnem stikalu programov










Program/vrsta perila/nasveti	Nastavitve
Ime programa Kratko pojasnilo programa oz. za katere vrste perila je primeren.	največja polnitev izbirna Temperatura (☼ = hladno) izbirno Število vrtljajev ožemanja **; ☹ = konec med izpiranjem, 0 = brez ožemanja, samo izčrpavanje izbirne dodatne programske nastavitve
Bombaž (👤 Cottons) Odporne tkanine, tkanine iz bombaža ali lana, odporne na pranje pri najvišjih temperaturah. Opombe <ul style="list-style-type: none"> ■ Pri nastavitvi EcoPerfect (🌿) je temperatura pranja nižja kot izbrana temperatura. Če želite, da temperatura pralne raztopine dosežene določeno temperaturo, uporabite program brez nastavitve EcoPerfect (🌿) in po potrebi z višjo temperaturo. ■ Nastavitev skrajšanega programa SpeedPerfect (⚡) je primerna za rahlo umazano perilo. 	maks. 8 kg/5* kg ☼ - 90 °C maks. 1600** vrt/min EcoPerfect (🌿), SpeedPerfect (⚡), Predpranje (Prewash (↓)), Power rinse (Power rinse (☼)), Za enosta.likanje (Less Ironing (☹))
Preprosto za vzdrževanje (👤 Easy-Care) Tkanine iz sintetičke ali mešanih vlaken	maks. 4 kg ☼ - 60 °C maks. 1200 vrt/min EcoPerfect (🌿), SpeedPerfect (⚡), Predpranje (Prewash (↓)), Power rinse (Power rinse (☼)), Za enosta.likanje (Less Ironing (☹))
Mešano (👤 Mix) mešana polnitev perila iz bombaža in sintetičke	maks. 4 kg ☼ - 40 °C maks. 1600** vrt/min EcoPerfect (🌿), SpeedPerfect (⚡), Predpranje (Prewash (↓)), Power rinse (Power rinse (☼)), Za enosta.likanje (Less Ironing (☹))
* manjša količina perila pri nastavitvi SpeedPerfect (⚡) ** maks. št. vrtljajev ožemanja glede na model *** program glede na model	

Program/vrsta perila/nasveti	Nastavitve
<p>Občutljivo perilo / svila (👚 Delicates / Silk)</p> <p>za občutljive tkanine, primerne za pranje, npr. iz svile, satena, sintetike ali mešanih tkanin (npr. svilene bluže, šali)</p> <p>Opomba: . Uporabljajte pralno sredstvo za občutljivo perilo ali svilo, ki je primerno za strojno pranje.</p>	<p>maks. 2 kg</p> <p>❄ - 40 °C</p> <p>maks. 800 vrt/min</p> <p>EcoPerfect (🌿), SpeedPerfect (⚡), Predpranje (Prewash (↓)), Power rinse (Power rinse (👤)), Za enosta.likanje (Less Ironing (👉))</p>
<p>Volna (👚 🐑 Wool)</p> <p>Volna, ki je primerna za ročno ali strojno pranje, ali tekstil z visokim odstotkom volne,</p> <p>še posebej nežno pranje, ki preprečuje krčenje perila; daljše prekinitve med pranjem (perilo miruje v pralni raztopini).</p> <p>Opombe</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Volna je živalskega izvora, npr.: angora, alpaka, lama, ovca. ■ Uporabljajte pralno sredstvo za volno, ki je primerno za strojno pranje. 	<p>maks. 2 kg</p> <p>❄ - 40 °C</p> <p>maks. 800 vrt/min</p> <p>-</p>
<p>Izčrpavanje (👉 Drain)</p> <p>vode za izpiranje, na primer pri nastavitvi (👉) (konec med izpiranjem = brez končnega ožemanja)</p>	<p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>
<p>Izpiranje / ožemanje (👤 Rinse / 🌀 Spin)</p> <p>Dodatno izpiranje/ožemanje z možnostjo izbire števila vrtljajev</p> <p>Opomba: . Pri tem programu je tovarniško nastavljena tipka Power rinse (Power rinse (👤)). Če želite samo ožemanje, izključite tipko.</p>	<p>-</p> <p>-</p> <p>maks. 1600** vrt/min</p> <p>Za enosta.likanje (Less Ironing (👉))</p>
<p>* manjša količina perila pri nastavitvi SpeedPerfect (⚡)</p> <p>** maks. št. vrtljajev ožemanja glede na model</p> <p>*** program glede na model</p>	

Program/vrsta perila/nasveti	Nastavitve
<p>*** Čiščenje bobna (Drum Clean )</p> <p>Program za čiščenje in nego bobna ter posode za pralno sredstvo, npr. pred 1. pranjem, ob pogostem pranju pri nizki temperaturi (40 °C in manj) ali pri neprijetnih vonjavah, če aparata niste uporabljali dlje časa. Kontrolna lučka Čiščenje bobna utripa, če dlje časa niste uporabili programa s temperaturo pranja 60 °C ali višjo.</p> <p>Opombe</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Vključite program za nego bobna, ne da bi v aparat vstavili perilo. ■ Uporabljajte univerzalen pralni prašek ali pralno sredstvo z belilom. Za preprečevanje tvorjenja pene uporabite le polovico količine, ki jo priporoča proizvajalec pralnega sredstva. Ne uporabljajte pralnih sredstev za volno ali občutljivo perilo. 	<p>0 kg</p> <p>80, 90 °C</p> <p>1200 vrt/min</p> <p>-</p>
<p>Izredno hitro 15' ( Super 15')</p> <p>izredno kratek program, ki traja približno 15 minut, primeren za rahlo umazano perilo v manjših količinah</p>	<p>maks. 2 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>maks. 1200 vrt/min</p> <p>-</p>
<p>*** Jeans / Temno ( Jeans / Dark Wash)</p> <p>temen tekstil iz bombaža ali temen tekstil z enostavno nego; oblačila perite z notranjo stranjo obrnjeno navzven.</p>	<p>maks. 3,5 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>maks. 1200 vrt/min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Predpranje (Prewash ),</p> <p>Power rinse (Power rinse ),</p> <p>Za enosta.likanje (Less Ironing )</p>
<p>*** Higiena (AllergyPlus )</p> <p>odporne tkanine iz bombaža ali lana</p> <p>Opomba: . Posebej primerno, ko se zahteva višja raven higijene ali pri posebej občutljivi koži zaradi dalj trajajočega pralnega programa pri točno določeni temperaturi z večjo količino vode in daljšim izpiranjem.</p>	<p>maks. 7 kg/5* kg</p> <p> - 60 °C</p> <p>maks. 1600** vrt/min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Predpranje (Prewash ),</p> <p>Power rinse (Power rinse ),</p> <p>Za enosta.likanje (Less Ironing )</p>
<p>* manjša količina perila pri nastavitvi SpeedPerfect </p> <p>** maks. št. vrtljajev ožemanja glede na model</p> <p>*** program glede na model</p>	


Program/vrsta perila/nasveti	Nastavitve
<p>*** Oblačila za prosti čas / impregnacija</p> <p>Pranje in nato impregniranje vremensko odpornih oblačil in oblačil za gibanje na prostem z membransko oblogo ter vodoodbojnega tekstila</p> <ol style="list-style-type: none"> Izbira programa. Posebna sredstva za oblačila za gibanje na prostem dodajte v prekat II. Dodajte impregnacijsko sredstvo (maks. 170 ml) v prekat ☼. Pritisnite tipko ▷00. Naknadna obdelava perila v skladu s proizvajalčevimi navodili. <p>Opombe</p> <ul style="list-style-type: none"> Uporabljajte primerno pralno sredstvo, primerno za strojno pranje in ga dozirajte v skladu z navodili proizvajalca. Perilu nikoli ne dodajte mehčalca. Pred pranjem prekate za pralno sredstvo (vse predale) temeljito očistite in odstranite vse ostanke mehčalnega sredstva. 	<p>maks. 1 kg</p> <p>☼ - 40 °C</p> <p>maks. 800 vrt/min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Power rinse (Power rinse ),</p>
<p>*** Športna oblačila</p> <p>Vremensko odporna oblačila in oblačila za gibanje na prostem z membransko oblogo ter vodoodbojen tekstil</p> <p>Opombe</p> <ul style="list-style-type: none"> Uporabljajte primerno posebno pralno sredstvo, primerno za strojno pranje, in ga dozirajte v skladu z navodili proizvajalca v prekat II. Perilu nikoli ne dodajte mehčalca. Pred pranjem prekate za pralno sredstvo (vse predale) temeljito očistite in odstranite vse ostanke mehčalnega sredstva. 	<p>maks. 2 kg</p> <p>☼ - 40 °C</p> <p>maks. 800 vrt/min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Power rinse (Power rinse ),</p>
<p>*** Mikrovlakna ( Sportswear)</p> <p>Tkanine iz mikrovlaken za šport in prosti čas.</p> <p>Opombe</p> <ul style="list-style-type: none"> Perilu nikoli ne dodajte mehčalca. Pred pranjem prekate za pralno sredstvo (vse predale) temeljito očistite in odstranite vse ostanke mehčalnega sredstva. 	<p>maks. 2 kg</p> <p>☼ - 40 °C</p> <p>maks. 800 vrt/min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Predpranje (Prewash ),</p> <p>Power rinse (Power rinse ),</p> <p>Za enosta.likanje (Less Ironing )</p>
<p>* manjša količina perila pri nastavitvi SpeedPerfect </p> <p>** maks. št. vrtljajev ožemanja glede na model</p> <p>*** program glede na model</p>	

Program/vrsta perila/nasveti	Nastavitve
<p>*** Zavese</p> <p>3,5 kg težke dekorativne zavese ali 25–30 m² lahkih zaves</p> <p>Opombe</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ zmanjšano izpiranje in končno ožemanje, ■ Uporabite pralno sredstvo, primerno za pranje zaves. ■ Tipka Predpranje (Prewash ) je tovarniško vnaprej nastavljena. Če ne želite predpranja, izključite tipko. 	<p>maks. 3,5 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>maks. 800 vrt/min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Predpranje (Prewash ),</p> <p>Power rinse (Power rinse )</p>
<p>*** Nočni program</p> <p>posebej tih program za pranje ponoči, primeren za perilo iz bombaža, lana, sintetike ali mešanega tekstila</p> <p>Opombe</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ deaktiviran signal za konec programa, ■ prednastavljeno zmanjšano končno število vrtljajev za ožemanje in skrajšan čas pranja 	<p>maks. 4 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>maks. 1200 vrt/min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Predpranje (Prewash ),</p> <p>Power rinse (Power rinse ),</p> <p>Za enosta.likanje (Less Ironing )</p>
<p>*** Fino damsko perilo ( Lingery)</p> <p>za občutljivo spodnje perilo npr. iz žameta, čipke, lycra, svile ali satena, ki ga lahko peremo v pralnem stroju</p>	<p>maks. 1 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>maks. 600 vrt/min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Power rinse (Power rinse ),</p> <p>Za enosta.likanje (Less Ironing )</p>
<p>*** Odeje</p> <p>Tekstil, polnjen s sintetiko in primeren za strojno pranje, vzglavniki, prešite odeje in pregrinjala; primerno tudi za izdelke, polnjene s puhom</p> <p>Opomba: . Velike dele operite posamično. Uporabite pralno sredstvo za občutljivo perilo – upoštevajte navodila za vzdrževanje. Pralno sredstvo dozirajte varčno.</p>	<p>maks. 2,5 kg</p> <p> - 60 °C</p> <p>maks. 1200 vrt/min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Power rinse (Power rinse )</p>
<p>*** Puh</p> <p>Tekstil, polnjen s puhom in primeren za strojno pranje, vzglavniki, odeje; primerno tudi za izdelke, polnjene s sintetičnimi vlakni</p> <p>Opomba: . Velike dle operite posamično. Uporabite pralno sredstvo za občutljivo perilo – upoštevajte navodila za vzdrževanje. Pralno sredstvo dozirajte varčno.</p>	<p>maks. 2,5 kg</p> <p> - 60 °C</p> <p>maks. 1200 vrt/min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Power rinse (Power rinse )</p>
<p>* manjša količina perila pri nastavitvi SpeedPerfect </p> <p>** maks. št. vrtljajev ožemanja glede na model</p> <p>*** program glede na model</p>	

Program/vrsta perila/nasveti	Nastavitve
Srajce / bluže (Shirts / Blouses ) Srajce in bluže iz bombaža, lana, sintetike in mešanih vlaken, ki jih ni treba likati	maks. 2 kg ❄ - 60 °C maks. 800 vrt/min
Opombe ■ Če izberete nastavev Za enosta.likanje (Less Ironing ) se srajce ne ožamejo, temveč jih obesite povsem mokre. —> učinek samodejnega glajenja ■ Za srajce iz svile/občutljivih materialov izberite program Občutljivo perilo / svila ( Delicates / Silk).	EcoPerfect  , SpeedPerfect  , Predpranje (Prewash ) Power rinse (Power rinse ) Za enosta.likanje (Less Ironing )
* manjša količina perila pri nastavitvi SpeedPerfect  ** maks. št. vrtljajev ožemanja glede na model *** program glede na model	

Škrobljenje

Opomba: Perila se ne sme prati z mehčalcem.




Pranje s škrobom je možno pri programih izpisanje in bombaž, izključno s tekočim škrobom. Tekoči škrob po navodilih proizvajalca dolijte v prekat  (po potrebi ga prej očistite).

Barvanje/Razbarvanje

Barvanje samo v obsegu gospodinjskih mer. Sol lahko legirano jeklo razžre!
 Upoštevajte napotke izdelovalca barvil.

Perila **ne** barvajte v pralnem stroju!

Namakanje

1. Vključite stroj.
2. Izberite program **Bombaž 30 °C**.
3. V prekat **II** napolnite namakalno/pralno sredstvo (po navodilih proizvajalca).
4. Pritisnite tipko . Program se zažene.
5. Po približno 10 minutah pritisnite tipko  za zaustavitev programa.
6. Po preteku želenega časa namakanja pritisnite ponovno tipko , če želite program nadaljevati ali pa program spremenite.

Opombe

- Vložite perilo podobnih barv.
- Ni potrebno nobeno dodatno pralno sredstvo, raztopina za namakanje se uporabi tudi za pranje.

P+ Prednastavitve programa

Prednastavitve programa se po izbiri programa prikažejo v prikazovalnem polju.

Prednastavljene vrednosti lahko spreminjate.

Pregled vseh programskih nastavitvev na program lahko najdete od → *Stran 29*.

Temperatura

(Temp. Ⓕ)

Pred in med programom lahko spreminjate nastavljeni temperaturo, odvisno od napredka programa.

Maksimalna nastavljiva temperatura je odvisna od izbranega programa.

Število vrtljajev ožemanja

(Spin Ⓖ)

Pred in med programom lahko spremenite število vrtljajev centrifugiranja (v vrt/min; vrtljaji na minuto), odvisno od napredka programa.

Nastavitev 0: brez končnega ožemanja, voda se izčrpa. Perilo ostane v bobnu mokro – primerno npr. za perilo, ki ga ni dovoljeno ožemati.

Nastavitev ⇐: zaustavitev izpiranja = brez končnega ožemanja, perilo ostane po zadnjem izpiranju v vodi.

Konec med izpiranjem lahko izberete za preprečevanje gub, tudi če ob koncu programa perila ne vzame takoj iz pralnega stroja.

Za nadaljevanje/zaključitev programa → *Stran 41*

Največje nastavljivo število vrtljajev je odvisno od izbranega programa in modela.

Končano čez

(Finished In Ⓓ)

Pred zagonom programa lahko zamaknete konec programa (čas gotovo čez) v korakih po eno uro (h = ura), in sicer do največ 24 h.

Postopek:

1. Izberite program.
Prikazan je čas trajanja programa za izbrani program, npr. **2:30** (ure:minute).
2. Pritisnite tipko **Končano čez** toliko krat, dokler se ne prikaže zeleno število ur.
Opomba: S tipko **Končano čez +** se nastavljene vrednosti prištevajo, s tipko **Končano čez -** pa odštevajo.
3. Pritisnite tipko ▷|||. Program se zažene.
V prikazovalnem polju je prikazano izbrano število ur, npr. **8h**, ki se odšteva, dokler se ne začne program pranja. Ob tem se pokaže trajanje programa.

Opomba: Čas trajanja programa se med potekom programa samodejno spreminja. Ob spreminjanju prednastavitvev oz. nastavitvev programa se lahko spremeni tudi čas trajanja programa.

Po začetku programa (če je bil izbran čas Končano čez, program pranja pa se še ni zagnal) lahko vnaprej nastavljeno število ur spremenite tako:


1. Pritisnite tipko ▷|||.
2. S tipko **Končano čez -** ali **+** spremenite število ur.
3. Pritisnite tipko ▷|||.

Po zagonu programa lahko perilo po potrebi dodajate ali odstranjujete iz stroja. → *Stran 40*

P+ Dodatne programske nastavitve


Pregled vseh dodatnih nastavitvev glede na program si lahko ogledate na → *Stran 29*.

SpeedPerfect

Za pranje v najkrajšem času pri primerljivem pralnem učinku a z višjo porabo energije k izbranemu programu brez nastavitve SpeedPerfect .

Opomba: Ne presegajte maksimalne količine perila.
Pregled programov → *Stran 29*

EcoPerfect

Energijsko učinkovito pranje z zmanjšanjem temperature ob primerljivem učinku pranja za izbrani program brez nastavitve EcoPerfect .

Predpranje

(Prewash )

Za zelo umazano perilo.

Opomba: Pralno sredstvo razdelite v prekata I in II.

Power rinse

(Power rinse )

Dodatno izpiranje je odvisno od programa, daljše trajanje programa pri posebej občutljivi koži in/ali na območjih z zelo mehko vodo.

Za enosta.likanje

(Less Ironing )





Zmanjša nastanek gub s posebnim potekom ožemanja in nato z rahljanjem ter zmanjšanim številom obratov ožemanja.

Opomba: Preostala vlažnost perila je povišana.

Madeži

(Stains )

Skupno je mogoče izbirati med 4 različnimi vrstami madežev.

	Jedilna maščoba/olje
	Kri
	Rdeče vino
	Trava

Pralni stroj srednjo temperaturo pranja, vrtenje bobna in čas namakanja ciljano prilagodi vrsti madeža. Vroča ali hladna voda, nežno ali intenzivno obračanje perila in dolgo ali kratko namakanje skrbijo za poseben potek programa pranja, prilagojen vsaki vrsti madežev. To zagotavlja optimalno obdelavo madežev.

Opomba: Če dlje časa držite tipko, se nastavitvene vrednosti samodejno menjavajo.



Upravljanje stroja

Priprava pralnega stroja

Opomba: Pralni stroj **je treba postaviti in priključiti strokovno.** → *Stran 13*

1. Izvlecite priključni vtič.
2. Odprite pipo za vodo.
3. Odprite polnilno odprtino.
4. Preverite, ali je pralni boben popolnoma izpraznjen. Po potrebi ga izpraznite.



Vklop stroja/izbira programa

Pritisnite tipko ①. Aparat je vključen.

Nato se vedno prikaže tovarniško nastavljen program **Bombaž**.

Uporabite lahko ta program ali izberete drugega. Programsko stikalo je mogoče obračati v obe smeri.

Opomba: Če ste aktivirali varovalo za otroke, ga morate izključiti, preden lahko nastavite drug program.

→ *Stran 40*

Na programskem stikalu sveti kontrolna lučka in na prikazovalniku se prikažejo **programske prednastavitve** za izbrani program:

- temperatura,
- število vrtljajev ožemanja
- izmenično največja polnitev in trajanje programa ter
- podatki o porabi vode in energije.

Pri aparatih z **notranjo osvetlitvijo bobna:**

boben se osvetli po vklopu aparata, po odprtju in zaprtju polnilne odprtine ter po začetku programa. Osvetlitev ugasne samodejno.

Nalaganje perila v boben



Opozorilo

Smrtna nevarnost!

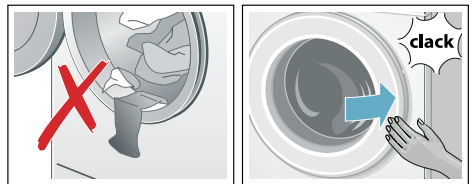
Zaradi perila, ki ste ga obdelovali s čistilnimi sredstvi, ki vsebujejo razredčila, npr. odstranjevalec madežev/čistilni bencin, lahko pride po polnitvi stroja do eksplozije.


Kose perila pred tem temeljito ročno izperite.

Opombe

- Pomešajte velike in manjše kose perila med seboj. Kosi perila različnih velikosti se ob centrifugiranju bolje porazdelijo. Posamezni kosi perila lahko vodijo do neuravnoteženosti.
- Upoštevajte največjo količino nalaganja. Prenaloženost zmanjšuje rezultate pranja in povečuje nastajanje zmečkanosti perila.

1. Razporejene kose perila položite razgrnjene v pralni boben.
2. Pazite, da med vrati in gumijasto gubo na polnilni odprtini ne bo ukleščen noben kos perila in zaprite vrata.



Prikazovalna lučka tipke  utripa in v prikazovalnem polju so prikazane nastavitve programa.

Polnjenje in doziranje pralnega in negovalnega sredstva

Pozor!

Okvare na stroju

Pralna sredstva in sredstva za predhodno obdelavo perila (npr. sredstvo proti madežem, razpršila pred pranjem itd.) lahko ob dotiku površino pralnega stroja poškodujejo. Sredstva ne smejo priti v stik s površino pralnega stroja. Po potrebi ostanke razpršenega škropiva in druge ostanke/kapljice obrišite z vlažno krpo.

Doziranje

Pralna in negovalna sredstva ustrezno dozirajte:

- glede na trdoto vode; pozanimajte se pri svojem podjetju za oskrbo z vodo
- v skladu z navodili proizvajalca na embalaži
- Količina perila
- Umazanija → *Stran 28*

Polnjenje

⚠ Opozorilo

Draženje oči/kože!

Ob odpiranju predala za pralna sredstva med obratovanjem stroja se lahko poškropite s pralnim ali negovalnim sredstvom.

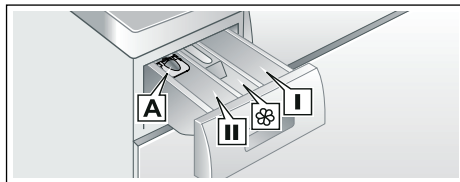
Previdno odprite predal.

Če pridete v stik s pralnim/negovalnim sredstvom, temeljito izperite oči oz. kožo.

Ob nenamernem zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč.


Opomba: Gosto tekoča mehčalna sredstva razredčite z nekaj vode. Preprečuje zamašitev v napeljavi pralnega stroja.

Pralna in negovalna sredstva napolnite v ustrezne prekate:



Pomoč pri doziranju **A** za tekoča pralna sredstva

Prekat **II** Pralno sredstvo za glavno pranje, sredstvo za mehčanje vode, belilo, odstranjevalec madežev

Prekat  Mehčalec, tekoči škrob; ne prekoračite **maks.**

Prekat **I** Pralno sredstvo za predpranje

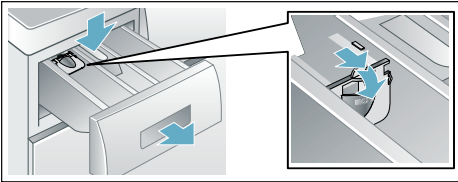
1. Izvlecite predal za pralno sredstvo do prislona.
2. Napolnite pralno in/ali negovalno sredstvo.
3. Zaprite predal za pralno sredstvo.

Pomoč pri doziranju* za tekoča pralna sredstva

*glede na model

Za doziranje tekočih pralnih sredstev si nastavite pomoč pri doziranju:

1. Izvlecite predal za pralna sredstva. Vložek izvlecite, pritisnite na zapah in predal popolnoma izvlecite.
2. Pomoč pri doziranju potisnite naprej, jo poklopite navzdol in zaskočite.
3. Ponovno vstavite predal.



Opomba: Pomoči pri doziranju ne uporabljajte pri pralnih sredstvih v obliki gela in pralnemu prašku ter pri programih s predpranjem oz. izbranim časom gotovo čez.

Pri modelih brez pomoči pri doziranju napolnite tekoče pralno sredstvo v ustrezno dozirno posodo in jo položite v boben.

Sprememba prednastavitev programa

Prednastavljene vrednosti lahko uporabite za ta pralni postopek ali pa jih spremenite.

Pri tem pritisnite ustrezno tipko toliko krat, da se prikaže zelena nastavitvev.

Opomba: Z daljšim pritiskom tipke se nastavitvene vrednosti prestavljajo samodejno. Nato ponovno pritisnite tipko in nastavitveno vrednost lahko spet spremenite.

Nastavitve so aktivne brez potrditve.

Po izklopu pralnega stroja se ne ohranijo.

Prednastavitve programa → *Stran 35*

Izbira dodatnih programskih nastavitev

Z izbiro dodatnih nastavitev lahko prilagodite postopek pranja vaši količini perila še bolje.


Nastavitve lahko izbirate oz. izklopite glede na napredek programa.

Prikazovalne lučke tipk svetijo, če je nastavitvev aktivna.

Nastavitve se po izklopu pralnega stroja ne ohranijo.

Dodatne programov nastavitve → *Stran 36*


Zagon programa

Pritisnite tipko . Kontrolna lučka zasveti in program se zažene.

Na prikazovalniku se med potekom programa prikazuje čas „Konec čez“, po zagonu programa pa trajanje programa in simboli napredovanja programa.

Prikazovalnik → *Stran 26*

Opomba: Zaznavanje pene

Če na prikazovalniku dodatno sveti tudi simbol , je pralni stroj med potekom programa zaznal prekomerno penjenje, zato bo samodejno zagnal dodatne postopke izpiranja za odstranitev pene. Pri naslednjem pranju z enako količino perila uporabite manj pralnega sredstva.

Če želite izbrani program zavarovati pred nenamernimi spremembami nastavitev, uporabite otroško varovalo, kot je opisano v nadaljevanju.

Varovalo za otroke

(Child Lock 3 sec. (☞))

Pralni stroj lahko zavarujete pred nenamerno spremembo nastavljenih funkcij. Za to vključite otroško varovalo.

Za **vklop/izklop** pritisnite za pribl. 3 sekunde tipki **Končano čez** - in **+**. V prikazovalnem polju se pojavi simbol ☞.

- ☞ sveti: otroško varovalo je aktivno.
- ☞ za kratek čas utripa: otroško varovalo je aktivno, programsko stikalo je bilo obrnjeno ali pa je bila pritisnjena tipka.

Opomba: Otroško varovalo ostane aktivno tudi po izklopu pralnega stroja. Pred naslednjo izbiro programa izključite varovalo za otroke.

Dodatno nalaganje perila

Po zagonu programa lahko perilo po potrebi dodajate ali odstranjujete iz stroja.

Za to izberite tipko ▷00.

Prikazovalna lučka tipke ▷00 utripa, stroj preverja, ali je možno dodatno nalaganje.

Kadar na prikazovalnem polju:

- svetita **oba** simbola – P – in Ⓞ, je dodatno nalaganje možno.
- Če - P - sveti, dodatno nalaganje ni možno.

Za nadaljevanje programa pritisnite tipko ▷00. Program se bo samodejno nadaljeval.

Opombe

- Ob dodajanju perila ne puščajte polnilne odprtine stroja predolgo odprte, saj bi lahko voda iz perila začela iztekati iz stroja.
- Pri višjem nivoju vode, višji temperaturi ali vrtečem se bobnu ostane polnilna odprtina zaradi varnostnih razlogov zaprta in dodajanje perila ni možno.
- Pri dodatni naložitvi prikazovanje naloženosti ni aktivno.

Sprememba programa

Če ste po pomoti zagnali neustrezen program, lahko ta program spremenite na naslednji način:

1. Pritisnite tipko ▷00.
2. Izberite drug program.
3. Pritisnite tipko ▷00. Novi program se zažene od začetka.

Prekinitev programa


Programi z višjo temperaturo:

1. Pritisnite tipko ▷00.
2. Hlajenje perila: izberite **Izpiranje**.
3. Pritisnite tipko ▷00.



Programi z nižjo temperaturo:

1. Pritisnite tipko ▷00.
2. Izberite **Ožemanje** ali **Izčrpavanje**.
3. Pritisnite tipko ▷00.



Konec programa pri zaustavitvi izpiranja

V prikazovalnem polju utripa , prikazani so prednastavljeno število vrtljajev centrifugiranja in preostanek časa trajanja programa za izbran program.


Program nadaljujete tako, da:

- pritisnete tipko  ali
- spremenite število vrtljajev oz. programsko stikalo postavite na **Izčrpavanje** in nato pritisnete tipko .

Konec programa

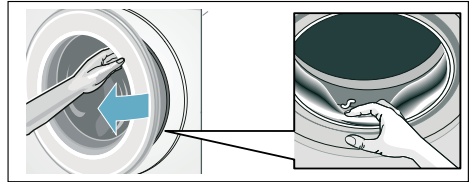
V prikazovalnem polju se prikažeta – 0 – in . Prikazovalna lučka tipke  je izključena.

Odstranjevanje perila/ izključitev stroja

1. Odprite polnilno odprtino in vzemite perilo iz stroja.
2. Pritisnite tipko . Stroj je izključen.
3. Zaprite pipo za vodo.
Opomba: Ni potrebno pri modelih Aqua-Stop.

Opombe

- V bobnu ne pozabite nobenih kosov perila. Ti se lahko pri naslednjem pranju utečejo ali pa se nekoliko drugače obarvajo.
- Odstranite morebitne tujke iz bobna ali iz gumijaste gube ob polnilni odprtini – možnost nastanka rje.
- Obrišite gumijasto gubo ob polnilni odprtini do suhega.



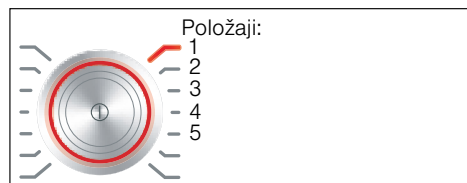
- Polnilna odprtina in predal za pralno sredstvo pustite odprto, da se lahko preostala voda posuši. → *Stran 44*
- Vedno počakajte na konec programa, ker je lahko stroj še zaklenjen. Stroj ponovno vključite in počakajte, da se vrata odpahnejo.
- Če je ob koncu programa prikazovalno polje ugasnjeno, je vključen način varčevanja z energijo. Za vklop izberite poljubno tipko.

Nastavitve stroja

Naslednje nastavitve lahko spremenite:

- glasnost tipk in opozorilnih signalov (npr. ob koncu programa) in/ali
- vklop/izklop funkcije za samodejni izklop aparata in/ali → *Stran 12*
- vklop/izklop opozorilnega signala za nego bobna (glede na model).

Za spreminjanje nastavitve morate najprej vključiti nastavitveni način.



Aktiviranje nastavitvenega načina

1. Pritisnite tipko **⓪**.
Stroj je vključen, program **Bombaž** pa je prikazan na položaju 1.
2. Pritisnite tipko **Temperatura** in obenem obrnite programsko stikalo v desno na položaj 2. Izpustite tipko.

Nastavitveni način je aktiven, v prikazovalnem polju je prikazana vnaprej nastavljena glasnost za opozorilne signale.

Zdaj lahko nastavitve spreminjate:

Sprememba glasnosti zvočnega signala

S tipko **Končano čez +** ali - spremenite na programskem stikalu položaje:

- 2: glasnost za opozorilne signale in/ali na
- 3: glasnost za signale tipk.



- 0 = izklop,
- 1 = tiho,
- 2 = srednje,
- 3 = glasno,
- 4 = zelo glasno

Končanje nastavitvenega načina ali:

Vklop/izklop samodejnega izklopa stroja

S tipko **Končano čez +** ali - pri položaju programskega stikala 4 vklopite (On) ali izklopite (OFF) funkcijo samodejnega izklopa.

Zapustite nastavitveni način ali:

Vklop/izklop signala za nego bobna

glede na model

S tipko **Končano čez +** ali - v položaju programskega stikala 5 vklopite (On) ali izklopite (OFF) opozorilni signal **Čiščenje bobna**.

Končanje nastavitvenega načina

Za končanje in shranjevanje nastavitve pritisnite tipko **⓪**.

Stroj je izključen. Izbrane nastavitve so ob naslednjem vklopu spet nastavljene.



Senzorika

Količinska avtomatika

Glede na vrsto tkanine in količino perila prilagodi količinska avtomatika porabo vode in čas trajanja programa v vsakem programu optimalno.

Sistem za nadzor neuravnoteženosti

Samodejni sistem za nadzor neuravnoteženosti prepozna nesorazmerno porazdelitev perila in z večkratnim zagonom centrifuge poizkuša doseči čim boljšo porazdelitev perila.

Zaradi varnostnih razlogov se pri zelo neuravnoteženi porazdelitvi število vrtljajev pri ožemanju zmanjša ali pa perilo sploh ne bo ožeto.

Opomba: V boben naložite manjše in večje kose perila. → *Stran 37*,
→ *Stran 49*

Aquasensor

odvisno od programa in modela

Aquasensor med izpiranjem preverja stopnjo kalnosti (kalnost povzročajo umazanija in ostanki pralnega sredstva) pralne vode. Glede na stopnjo kalnosti se določita trajanje in število postopkov izpiranja.



Čiščenje in vzdrževanje

Opozorilo

Smrtna nevarnost!

Pri dotiku delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara. Izključite stroj in izvlecite električni vtič.

Opozorilo

Nevarnost zastrupitve!

Zaradi čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila, npr. čistilni bencin, lahko nastanejo strupeni hlapi. Ne uporabljajte nikakršnih čistilnih sredstev z vsebovanjem topil.

Pozor!

Okvare na stroju

Zaradi čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila, npr. pralni bencin, lahko pride do poškodb sestavnih delov stroja. Ne uporabljajte nikakršnih čistilnih sredstev z vsebovanjem topil.

Tako boste preprečili tvorjenje biofilma in smradu:

Opombe

- Poskrbite za dobro prezračevanje prostora postavitve pralnega stroja.
- Polnilno odprtino in prekat pustite nekoliko odprta, če se stroj ne uporablja.
- Občasno perite s programom **Bombaž 60 °C** z uporabo univerzalnega pralnega praška.

Ohišje stroja/upravljalni pult

- Očistite ohišje in upravljalni pult z mehko vlažno krpo.
- Nemudoma odstranite ostanke čistilnega sredstva.
- Čiščenje stroja z vodnim curkom je prepovedano.

Pralni boben

Uporabljajte čistilna sredstva brez klora, ne uporabljajte jeklene volne.

Pri tvorjenju vonja v pralnem stroju oz. za čiščenje izvedite program za boben **Čiščenje bobna 90 °C** brez perila. Pri tem uporabite univerzalni pralni prašek.

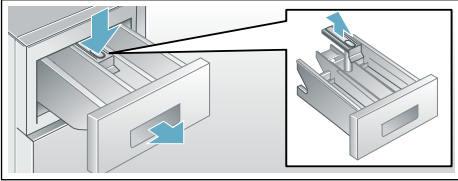
Odstranjevanje vodnega kamna

Pri pravilnem doziranju pralnih sredstev odstranjevanje vodnega kamna ni potrebno. V nasprotnem primeru postopajte po navodilih proizvajalca sredstva za razapnenčenje. Primerna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna lahko naročite preko naše spletne strani ali preko servisne službe.
→ *Stran 51*

Predal za pralno sredstvo in njegovo ohišje

Če so prisotni ostanki pralnih in mehčalnih sredstev:

1. Izvlecite predal za pralno sredstvo. Pritisnite na zapah in predal popolnoma izvlecite.
2. Snemanje vložka: s prstom pritisnite na vstavek od spodaj navzgor.



3. Prekat in vstavek operite z vodo in ščetko in ju posušite. Očistite tudi notranjost ohišja.
4. Vstavek ponovno vstavite in ga zapnite (cilinder natakните na vodilni zatič).
5. Predal za pralno sredstvo vstavite v odprtino.

Opomba: Predal za pralno sredstvo naj ostane odprt, tako da lahko ostanek vode od čiščenja izhlapi.

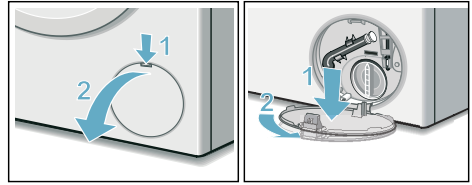
Črpalka za pralno raztopino je zamašena, odmaševanje v sili

⚠️ Opozorilo

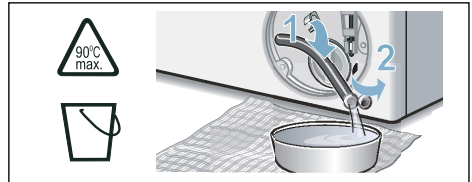
Nevarnost opeklin!

Pralna raztopina je pri pranju z visokimi temperaturami zelo vroča. Ob dotiku s pralno raztopino lahko pride do opeklin. Pralna raztopina naj se ohladi.

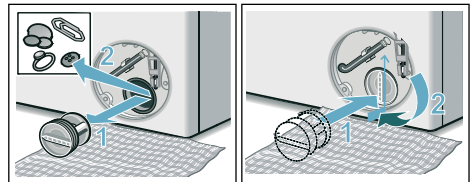
1. Zaprite vodno pipo, da voda ne bo več dotekala in je ne bo treba izčrpavati prek črpalke za pralno raztopino.
2. Izključite stroj. Iztaknite omrežni vtič.
3. Odprite vzdrževalno loputo in jo snemite.



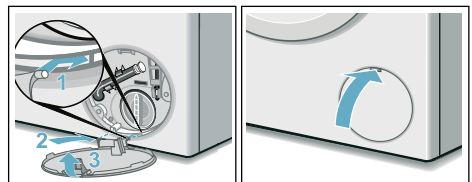
4. Snemite praznilno cev z držaja. Snemite pokrovček in izpusčite raztopino v primerno posodo. Namestite pokrovček in praznilno cev vstavite v držalo.



5. Pokrov črpalke previdno odvijte, saj lahko začne iztekati ostanek vode. Očistite notranjost, navoje pokrova črpalke in ohišje črpalke. Rotor črpalke za pralno raztopino se mora prosto vrteti. Namestite pokrov črpalke in ga privijte. Držaj mora stati pokonci.



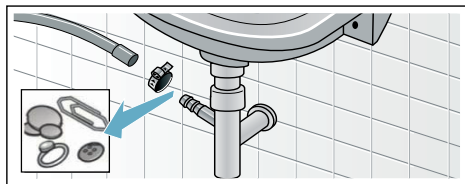
6. Namestite, zatakните in zaprite vzdrževalno loputo.



Opomba: Za preprečitev, da bi pralno sredstvo ob naslednjem pranju neuporabljeno odteklo v odtok: v prekat **II** vlijte pribl. 1 liter vode in zaženite program **Izčrpavanje**.

Odtočna cev na sifonu je zamašena



1. Izključite stroj. Iztaknite omrežni vtič.
2. Odstranite cev s priključka. Previdno snemite cev za odvodno vodo, preostanek vode lahko odteče.
3. Odvodno cev in priključek sifona očistite.



4. Odtočno cev ponovno nataknete in priključno mesto zavarujete s objemko za cev.

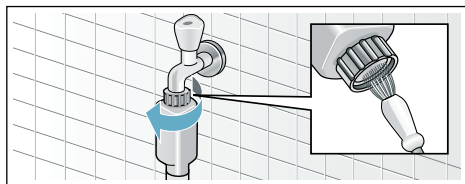
Sito v dovodu vode je zamašeno

Pri tem najprej znižajte vodni tlak v dovodni cevi:

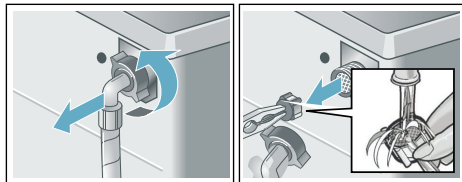
1. Zaprite pipo za vodo.
2. Izberite poljuben program (razen izpiranje/centrifugiranje/črpanje).
3. Pritisnite tipko . Program naj deluje približno 40 sekund.
4. Pritisnite tipko . Stroj je izključen.
5. Izvlecite omrežni vtič.

Nato očistite filtrirane mrežice:

1. Snemite cev z dovodne pipe. Filtrirno mrežico očistite z manjšo ščetko.



2. Pri modelih Standard in Aqua-Secure očistite filtrirno mrežico na zadnji strani stroja: snemite cev z zadnje strani stroja, s kleščami izvlecite mrežico in jo očistite.



3. Znova priključite cev in preverite njeno tesnjenje.

Kaj storiti ob motnjah?

Sprostitev v sili

npr. pri izpadu električnega toka

Program poteka naprej, ko je omrežna napetost ponovno vzpostavljena.

Če želite perilo kljub temu odvzeti, lahko vrata odprete po naslednji navodilih:

Opozorilo

Nevarnost opeklin!

Pri pranju z visokimi temperaturami lahko pri dotiku z vročo pralno raztopino in perilom pride do nastanka opeklin. Po možnosti ju pustite, da se ohladita.

Opozorilo

Nevarnost poškodb!

Pri seganju v vrteči se pralni boben si lahko poškodujete roke.

Ne segajte v vrteči se pralni boben.

Počakajte toliko časa, da se boben neha vrteti.

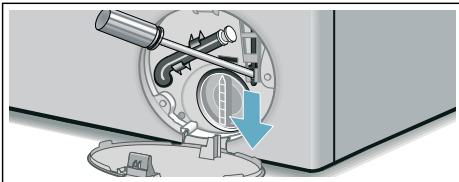
Pozor!

Škoda zaradi vode








Odtekajoča voda lahko vodi k nastanku škode.

Ne odpirajte vrat, če je v njem viden nivo vode.

1. Izključite stroj. Iztaknite omrežni vtič.
2. Izpustite pralno raztopino.
→ *Stran 45*
3. Z orodjem povlecite zapah v sili navzdol in izpusite. Nato lahko odprete vrata.






Opombe v prikazovalnem polju

Prikaz	Vzrok/pomoč
- P - in 	Vrata stroja so odpahnjena. Perilo lahko dodate v stroj.
- P -	<ul style="list-style-type: none"> ■ Temperatura je previsoka. Počakajte, da se temperatura zniža. ■ Nivo vode je previsok. Dodajanje perila ni mogoče. Po potrebi polnilno odprtino takoj zaprite. Pritisnite tipko  za nadaljevanje programa.
 utripa	<ul style="list-style-type: none"> ■ Morda se je perilo ukleščilo. Ponovno odprite in zaprite polnilno odprtino ter pritisnite tipko . ■ Po potrebi pritisnite na vrata stroja oz. odstranite nekaj perila iz stroja in nato vrata znova poskusite zapreti. ■ Po potrebi stroj izključite in ga znova vključite; nastavite program in spremenite posamezne nastavitve; zaženite program.
 sveti	<ul style="list-style-type: none"> ■ Povsem odprite vodno pipo. ■ Dovodna cev je upognjena ali ukleščena/stisnjena, ■ prenizek vodni tlak. Očistite sito. → <i>Stran 46</i>
E:18	<ul style="list-style-type: none"> ■ Črpalka za pralno raztopino je zamašena. Očistite črpalko za pralno raztopino. → <i>Stran 45</i> ■ Odtočna cev je zamašena. Očistite odtočno cev pri sifonu. → <i>Stran 46</i>
E:23	Voda v talnem zbiralniku, stroj ne tesni. Zaprite pipo za vodo. Pokličite servisno službo. → <i>Stran 51</i>
	Vključeno je varovalo za otroke; izključite ga. → <i>Stran 40</i>
 sveti	Sistem je zaznal preveč pene, aktivirana so dodatna izpiranja. Pri naslednjem pranju enake količine perila dodajte manj pralnega sredstva.
Kontrolna lučka za program Čiščenje bobna * utripa * odvisno od modela	<p>Vključite program Čiščenje bobna 90 °C ali program s 60 °C za čiščenje in nego bobna in posode za pralno raztopino.</p> <p>Opombe</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Vključite program brez perila. ■ Uporabljajte univerzalen pralni prašek ali pralno sredstvo z belilom. Za preprečevanje tvorjenja pene uporabite le polovico količine, ki jo priporoča proizvajalec pralnega sredstva. Ne uporabljajte pralnih sredstev za volno ali občutljivo perilo. ■ Vkllop/izkllop opozorilnega signala → <i>Stran 42</i>
Drugi prikazi	Stroj izključite, počakajte 5 sekund in ga znova vključite. Če se ponovno pokaže isti prikaz, pokličite servisno službo. → <i>Stran 51</i>

Kaj storiti ob motnjah?

Motnje	Vzrok/pomoč
Voda odteka.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Odtočno cev pravilno pritrdite/zamenjajte. ■ Zategnite vijaki spoj dovodne cevi.
Ni dovoda vode. Pralno sredstvo se ne izpira iz prekata.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tipka ▷00 ni pritisnjena? ■ Ali je zaprt pipo za vodo? ■ Ali je zamašena sito? Očistite sito. → <i>Stran 46</i> ■ Ali je cev za pipo za vodo prepognjena oziroma vkleščena?
Ni mogoče odpreti polnilne odprtine.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aktivna je varnostna funkcija. Ali je bil program prekinjen? → <i>Stran 40</i> ■ Je možnost ∇ (zaustavitev izpiranja = brez končnega ožemanja) izbrana? → <i>Stran 41</i> ■ Je ∞ varovalo za otroke aktivirano? Izključite ga. → <i>Stran 40</i> ■ Ali je odpiranje možno samo z zasilno odpahnitvijo? → <i>Stran 47</i>
Program se ne zažene.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Je tipka ▷00 ali Končano čez – čas izbrana? ■ Je polnilna odprtina zaprta? ■ Je ∞ varovalo za otroke aktivirano? Izključite ga. → <i>Stran 40</i>
Kratkotrajno tresenje/ vrtenje bobna po začetku programa.	To ni napaka – ob začetku programa se lahko za kratek čas pojavi tresenje bobna, ki ga povzroči notranji preizkus motorja.
Stroj ne izčrpa raztopine pralnega sredstva.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Je možnost ∇ (zaustavitev izpiranja = brez končnega ožemanja) izbrana? → <i>Stran 41</i> ■ Očistite črpalko za lug. → <i>Stran 45</i> ■ Očistite odtočno cev.
V bobnu ni videti vode.	To ni napaka – nivo vode ne sega do vidnega območja.
Centrifugiranje ni dovolj učinkovito. Perilo je mokro/preveč vlažno.	<ul style="list-style-type: none"> ■ To ni napaka – sistem za kontrolo uravnaveženosti je prekinil ožemanje zaradi neenakomerne porazdelitve perila. V stroj vložite majhne in velike kose perila. ■ Ste izbrali Za enosta.likanje (odvisno od modela)? → <i>Stran 36</i> ■ Ali ste izbrali premajhno število vrtljajev?
Večkratno kratko centrifugiranje.	To ni napaka – sistem za kontrolo uravnaveženosti odpravlja neuravnaveženost.
Trajanje programa je daljše kot običajno.	<ul style="list-style-type: none"> ■ To ni napaka – sistem za kontrolo uravnaveženosti odpravlja neuravnaveženost z večkratnim porazdeljevanjem perila. ■ To ni napaka – sistem za preprečevanje penjenja je aktiven – k pranju se doda še dodatno izpiranje.
Trajanje programa se med pranjem spreminja.	To ni napaka – potek programa se prilagaja pri vsakem pranju posebej. Zaradi tega se lahko trajanje programa na prikazovalniku spreminja.
V prekату za negovalna sredstva ∞ ostaja voda.	<ul style="list-style-type: none"> ■ To ni napaka – učinek negovalnega sredstva ni zmanjšan. ■ Po potrebi očistite nastavek.

Motnje	Vzrok/pomoč
Nastajanje vonja v pralnem stroju.	Vključite program Čiščenje bobna ali Bombaž 90 °C brez perila. V ta namen uporabite univerzalen pralni prašek ali pralno sredstvo z belilom. Opomba: . Za preprečevanje tvorjenja pene uporabite le polovico količine, ki jo priporoča proizvajalec pralnega sredstva. Ne uporabljajte pralnih sredstev za volno ali občutljivo perilo.
Na prikazovalniku sveti simbol  . Iz predala za pralno sredstvo lahko uhaja pena.	Ste uporabili preveč pralnega sredstva? Pomešajte jedilno žlico mehčalca s 1/2 litra vode in dodajte v prekat II (ne pri oblačilih za gibanje na prostem, športnih oblačilih in oblačilih, polnjenih s puhom!). Pri naslednjem pranju zmanjšajte količino pralnega sredstva.
Močnejši hrup, tresljaji in premikanje stroja med centrifugiranjem.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ali je stroj izravnán? Izravnajte stroj. → <i>Stran 19</i> ■ Ali so noge stroja pritrjene? Nastavite in zavarujte noge stroja. → <i>Stran 19</i> ■ Ali ste odstranili transportna varovala? Odstranite transportna varovala. → <i>Stran 15</i>
Prikazovalnik in kontrolne lučke med uporabo stroja ne delujejo.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ali je prišlo do izpada električnega toka? ■ Se je sprožila varovalka? Varovalko vključite/zamenjajte. ■ Če se napaka večkrat ponovi, pokličite servisno službo.
Ostanki pralnega sredstva na perilu.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pralna sredstva brez fosfatov občasno vsebujejo dodatke, ki v vodi niso topni. ■ Izberite Izpiranje ali pa perilo po pranju pokračite.
Med zaustavitvami programa se na prikazovalniku prikaže - P -.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nivo vode je previsok. Dodajanje perila ni možno. Če ste polnilno okno odprli, jih takoj zaprite. ■ Pritisnite tipko  za nadaljevanje programa.
Med zaustavitvami programa se na prikazovalniku prikaže - P - in  .	Vrata stroja so odpahnjena. Perilo lahko dodate v stroj.
Če napake ne morete odpraviti sami (po izklopu in vnovičnem vklopu aparata) oziroma če je potrebno popravilo:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aparat izklopite in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice. ■ Zaprite pipo za vodo in pokličite servisno službo.



Servisna služba

Če motnje ne morete odpraviti sami, se prosimo obrnite na našo službo za stranke. → Stran

Zmeraj najdemo najboljše rešitve, tudi zato, da se izognemo nepotrebnih obiskov tehničnega osebja.

Prosimo, da servisni služni posredujete identifikacijsko številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko naprave (FD).

E-Nr. _____ FD _____

Št. E Identifikacijska št. izdelka
FD Proizvodna št. naprave

Te podatke najdete *glede na model:
na notranji strani vrat*/na odprti loputi
za vzdrževanje* in na hrbtne strani stroja.

Zaupajte pristojnosti proizvajalca.

Obrnite se na nas. S tem si zagotovite popravilo z originalnimi nadomestnimi deli in s šolanimi servisnimi tehniki.



Vrednosti porabe

Poraba električne energije in vode, trajanje programa in preostala vlaga za glavne programe

(pribl. navedbe)


Program	Količina perila	Poraba energije*	Poraba vode*	Trajanje programa*
Bombaž 20 °C	8 kg	0,25 kWh	87 l	2 ¾ h
Bombaž 40 °C	8 kg	1,05 kWh	87 l	3 h
Bombaž 60 °C	8 kg	1,15 kWh	87 l	2 ¾ h
Bombaž 90 °C	8 kg	2,20 kWh	97 l	2 ¾ h
Preprosto za vzdrževanje 40 °C	4 kg	0,71 kWh	64 l	2 h
Mešano 40 °C	4 kg	0,60 kWh	45 l	1 ¼ h
Občutljivo perilo / svila 30 °C	2 kg	0,19 kWh	37 l	¾ h
Volna 30 °C	2 kg	0,19 kWh	41 l	¾ h

Program	približna preostala vlaga**			
	WAW32... maks. 1600 vrt/min	WAW28... maks. 1400 vrt/min	WAW24... maks. 1200 vrt/min	WAW20... maks. 1000 vrt/min
Bombaž	44 %	48 %	53 %	62 %
Preprosto za vzdrževanje	40 %	40 %	40 %	40 %
Občutljivo perilo / svila	30 %	30 %	30 %	30 %
Volna	45 %	45 %	45 %	45 %

* Vrednosti odstopajo od podanih glede na različen vodni tlak, trdoto vode in temperaturo dovoda, temperaturo okolice, vrsto, količino, stopnjo umazanosti perila, pralno sredstvo, nihanje v omrežni napetosti in izbrane dodatne funkcije.

** Podatki o preostali vlagi, ki temeljijo na podatkih o od programa odvisni omejitvi števila vrtljajev pri ožemanju in največji količini polnjenja.

Preizkusni programi učinkovanja za bombažne tkanine

Naslednji programi (standardni programi, označeni s simbolom ) so primerni za pranje običajno onesnažene bombažne tkanine in so glede porabnih vrednosti vode in energije najučinkovitejši.

Standardni programi za bombaž po uredbi (EU) št. 1015/2010

Program + temperatura + tipka	Količina perila	približno trajanje programa
 Bombaž +  +  EcoPerfect 	8 kg	5 h
 Bombaž +  +  EcoPerfect 	4 kg	5 h
 Bombaž +  +  EcoPerfect 	4 kg	4 ½ h

Programska nastavitve za preverjanje uvrščanja glede na porabo energije po direktivi 2010/30/ES se izvaja s hladno vodo (15 °C).

Podana vrednost temperature se ravna po označeni temperaturi na negovalni etiketi tkanin. Dejanska temperatura pranja se lahko zaradi varčevanja z energijo razlikuje od navedene programske temperature.



Tehnični podatki

Dimenzije:

850 x 600 x 590 mm

(višina x širina x globina)

Teža:

70–85 kg (glede na model)

Omrežni priključek:

Omrežna napetost 220-240 V, 50 Hz

Nazivni tok 10 A

Nazivna moč 1900–2300 W

Vodni tlak:

100–1000 kPa (1–10 bar)

Moč stroja v izklopljenem stanju:

0,12 W

Moč stroja v vklopljenem stanju:

0,43 W

samo za stroje s funkcijo Aquastop

Poleg garancijskih pravic iz kupoprodajne pogodbe, ki jih daje prodajalec, ter tovarniških garancijskih pravic za stroj, so vam na voljo tudi garancijska nadomestila v sledečih primerih:

1. Če okvara na našem sistemu Aquastop povzroči kakršno koli škodo, potem zasebnim uporabnikom to škodo nadomestimo.
2. Garancija velja za življenjsko dobo aparata.
3. Pogoj za uveljavljanje garancijskega zahtevka je, da je aparat z zaščito proti izlivu vode (Aquastop) nameščen in priključen strokovno ter v skladu z našimi navodili, ta pogoj vključuje tudi podaljšek za sistem Aquastop (originalni pribor).
Garancije ne velja za poškodovane dovodne cevi ali armature ter priključek sistema Aqua-Stop na vodni pipi.
4. Naprav z vgrajenim sistemom Aquastop med delovanjem načeloma ni potrebno nadzorovati, oz. po delovanju dotoka vode ni treba zapreti.
Priporočamo samo, da dovod vode zaprete pred dolgotrajnejšo odsotnostjo od doma, npr. pred večtedenskimi počitnicami.



Zahvaljujemo se vam za nakup Bosch hišnega aparata!

Registrirajte svojo novo napravo na MyBosch in takoj izkoristite:

- **Strokovne nasvete in namige za vašo napravo**
- **Možnosti podaljšanja garancije**
- **Popuste za dodatno opremo in nadomestne dele**
- **Digitalni priročnik in vse podatke o napravi na enem mestu**
- **Preprost dostop do storitve Bosch hišni aparati**

Brezplačna in preprosta registracija – tudi na mobilnih telefonih:

www.bosch-home.com/welcome



Potrebujete pomoč? Našli jo boste tukaj.

Strokovni nasveti za vaše Bosch hišne aparate, pomoč pri težavah ali popravilo pri Boschevih strokovnjakih.

Odkrijte številne načine, kako vam lahko Bosch pomaga:

www.bosch-home.com/service

Kontaktne podatke za vse države so navedeni v priloženem imeniku servisov.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001332802 (9908)

sl